



澳洲华人专业人士俱乐部(CPCA)期刊 (1993年创刊)

Chinese Professionals Club of Australia (Melbourne)

2020年5月

(第77期)

## 本期目录

[卷头语]	3
[活动场所]	4
2020年 CPCA 兴趣活动小组一览表	4
2020年 CPCA 微信群一览表	5
CPCA 定期固定活动场所	5
[俱乐部动态]	6
2019 CPCA 理事会年度报告	李跃进 6
2019年 CPCA 财务报告	赵纳 7
CPCA 2020届理事会成员个人简介	9
新冠疫情中的 CPCA 理事会	赵明 11
俱乐部简讯(5则)	赵明(收集整理) 14
关于“CPCA Golf Club”(CPCA 高尔夫俱乐部)成立的意见通告	2019 CPCA 理事会 17
2020 CPCA 第24次澳洲清洁日活动	赵明 17
回眸 - 记 CPCA 2019 圣诞扮装晚会	庞小毅 21
2019 CPCA 俱乐部讲座 - 澳大利亚法律对普罗大众生活的影响	毛其明 24
私人医疗保险公司 BUPA 讲座	孔静 25
CPCA 2020届理事会会议纪要	CPCA 理事会 27
2020年 CPCA 理事会分工	30
[兴趣小组动态]	31
组长报告	各兴趣小组组长 31
CPCA 周四休闲组活动简述	朱建华 王建华 32
摄影组活动总结	孙晓洋 33
诗与茶相会	施学勤 34
[协力抗灾]	36
林火无情人有情	CPCA 理事会(赵明 执笔) 36
捐款支持中国抵抗新型冠状病毒流行病的总结	CPCA 理事会 39

山野大火无情，人间大爱有意 .....	庞加研	40
CPCA 会员捐赠 Hall ACT 消防队 .....	赵明（收集整理）	42
抗疫中的你我他 .....	庞加研	43
依附在多元化的世界 .....	杨辉	45
<b>[讲我们的故事] .....</b>		<b>47</b>
澳洲情缘 .....	赵纳	47
<b>[随意随笔] .....</b>		<b>51</b>
我喜欢这个世界是温柔的 .....	陈晨	51
<b>[诗词艺苑] .....</b>		<b>54</b>
台地咏集 .....	石立	54
蝶恋花依韵记事 .....	胡维平	54
诗五首 .....	孙晓文	54
<b>[游记] .....</b>		<b>56</b>
林火之后 - 维州 Gippsland 地区记行 .....	赵明	56
<b>投稿规则及编辑部声明（2016 年 6 月更新） .....</b>		<b>62</b>

## [卷头语]

赵明

又到了《彩虹》发刊时。此时此刻没有心情去叙说春花秋叶，也生疏了相聚一堂的笑语欢声。2020 年留在史册上是一个百年一遇的不寻常之年。春夏之交肆虐澳洲大地的山林大火尚未熄灭，新冠病毒已经开始在澳洲的各大城市悄悄蔓延。如今在禁足令之下，每个人都在经历着一段从来没有经历过的人生。

CPCA 人并不是被动地生活在这些事件的阴影之下。林火期间我们努力了，不管多么绵薄，那是一份爱心；抗疫期间我们努力了，捐赠的目标从中国又到回到澳洲。本期《彩虹》特设了一个**[协力抗灾]**栏目，介绍了从俱乐部、到小集体、到个人在灭火和抗疫期间的爱心奉献。

2020 年至今的俱乐部活动除了澳洲清洁日照常进行，所有其他的活动都受到了影响。理事会只能因时应变，以不同形式完成了理事会换届，并且尽其所能安排了一些活动，如把俱乐部讲座搬到了网上。**[俱乐部动态]**栏目记下了这些在非常时期发生的非常事情，等到疫情过后、一切恢复正常的时候，或许有助于我们回顾当时是怎么度过这一段艰难时期的。

会员杨辉博士荣获 2019 年 Monash 市多元文化奖（见俱乐部简讯），让我们对他的杰出工作表示祝贺！财长赵纳与我们分享了自己因 CPCA 之缘相爱并走上婚姻殿堂的美丽爱情故事（见**[讲我们的故事]**），也让我们对他们夫妇表示祝贺和祝福！

避疫期间正常俱乐部活动无法进行，为活跃会员生活，理事会组织了一个“庚子年的抗疫生活”主题比赛，作品形式不拘，可以是散文或诗歌、书法或绘画、演唱歌曲、摄影作品、幽默短片、视频记录园艺生活和厨艺，等等，只要是原创作品都欢迎参赛。投稿截止日 5 月 15 日，会员观看和评选紧随其后。欢迎会员继续投稿。

澳洲的抗疫工作在全世界可圈可点。今天维州政府宣布解禁第一步，标志着抗疫已经度过了最艰难的时段。期待着后续步骤按期兑现，期待着生活的方方面面早日走上正常。

感谢庞加研参与本期《彩虹》的编辑工作。

## [活动场所]

### 2020 年 CPCA 兴趣活动小组一览表

	组名	成立年	组长	活动时间、地点
1	股票组	1994	景剑锋	Ashwood Hall 小厅（具体日期见时间分配表，下同）
2	棋牌组	1995	赵 玮	Ashwood Hall 小厅或大厅（根据当日实际情况）
3	合唱团	1995	孙守义	Ashwood Hall 小厅
4	太极一组	2000	孙守义	Jells Park, 每周日 9:10am, 周三 9:30am
5	走路组	2001	赵 明	Jells Park, 每周日 9:50-10:50am
6	美食组	2003	徐晓伟	Ashwood Hall 大厅
7	健美组	2003	刘 岚	Sports Hall at MWSC, 学期时间每周日上午
8	羽毛球下午组	2003	单春明	Mount View Primary School, 每周日 1:30pm-4:30pm
9	羽毛球上午组	2003	高大超	Mount View Primary School, 每周日 9:30am-12:30pm
10	太极二组	2004	王 红	Sports Hall Senior Campus MWSC, 每周日 9:30-10:30am
11	彩虹沙龙组	2011	夏 清	Ashwood Hall 小厅, 讲座/论坛/电影, 及不定期活动
12	摄影组	2011	孙晓洋	Ashwood Hall 小厅, 讲座, 不定期户外活动
13	妈妈组	2012	殷 红	微信交流为主, 不定期活动主要在学校假期
14	羽毛球第三组	2012	刘 超	Mt Waverley Secondary Colleague, 每周日 10:00am-12:30pm
15	音乐组	2013	朱 立	Ashwood Hall 小厅
16	太极健美二组	2015	解 珉	Ashwood hall 大厅
17	下午茶	2015	施学勤	Ashwood Hall 大厅（不定期星期四），不定期其他活动
18	乒乓球组	2016	王 毅	1939 Dandenong Rd, Clayton, 每周三晚 8:00-10:30pm
19	周四休闲组	2016	杨 耘	Ashwood Hall 大厅, 每周四 10:00am-4:00pm
20	历史时事论坛	2017	李 浩	微信交流为主, 不定期活动
21	旗袍队	2017	李雁鸿	Ashwood Hall 大厅或小厅, 不定期社区活动
22	书法绘画组	2018	李念慈	Ashwood Hall 小厅（每月一次 7:00pm-8:30pm）
23	朗诵组	2018	李海英	每日微信朗读练习, 不定期小组和社区交流活动

<http://www.cPCA.org.au/InterestGroupActivities.asp>

## 2020 年 CPCA 微信群一览表

	群名	成立年	群主	交流内容
1	会员通知	2017	理事轮流	理事会发布通知，兴趣小组公告面向全体会员的小组活动
2	会员生活交流互助	2018	施 浩	会员间信息分享和交流互助，仅限于生活方面
3	会员反馈	2020	夏力戈	会员给理事会的意见和建议，不定期向会员公布群二维码
4	兴趣小组长和理事	2017	现任主席	兴趣小组组长和理事会理事交流和讨论 CPCA 事务
5	青年	2017	张 伟	理事会直接联系青年会员
6	关心 Covid-19	2020	李健民	会员在新冠病毒流行病期间的交流和讨论
7	平平安安度疫情	2020	卢清辉	会员在新冠病毒流行病期间的信息交流
8	科技园	2017	冯昱清	微信交流科技方面信息
9	小农经济	2017	景剑峰	会员交流家庭养花、种菜经验体会。会员自发成立

### CPCA 定期固定活动场所

Ashwood Hall, 21A Electra Ave, Ashwood

**时间一** 每周五 7:00pm-11:00pm (2020 年 6 月 30 日之前有效)

大活动室:

健美组、彩虹组、理事会或其他兴趣小组组织的特别活动。

小活动室:

合唱团、彩虹组、音乐组、摄影组、股票组、旗袍队、历史时事组、朗诵组、书画组、美食组和其他需要的小组协商使用。

棋牌组视场地允许情况和其他组合用大厅或小厅

其他有关事项:

1. 在预定的小组活动开始之前，其他小组或人员可以使用，但到时间必须让出。
2. 欢迎新朋友参加各项活动。如果经常性参加活动，则必须是CPCA会员或联系会员。

**时间二** 每周四 10:00am-4:00pm

大活动室: 周四休闲组

其他有关事项:

1. 从大活动室的门进入(靠近city一边)以避免干扰小活动室的其他社团。
2. 来此参加活动的必须是CPCA会员并符合加入周四休闲组的条件。

## [俱乐部动态]

### 2019 CPCA 理事会年度报告

李跃进

尊敬的 CPCA 会员，

大家晚上好！欢迎出席我们的 CPCA 年会。首先我谨代表 2019 届 CPCA 理事会向全体 CPCA 会员致以节日的祝福，祝大家身体健康，阖家幸福，新春快乐！

通过 2019 届理事会的努力工作，在全体 CPCA 会员的热心奉献和积极参与下，CPCA 在 2019 年更加兴旺，各小组的日常活动继续进行，俱乐部范围内的各项活动更加丰富多彩。下面让我们做一个简要的回顾：

1. 俱乐部规模持续增长，会员人数从 2018 年的 369 人增加到 388 人。
2. 俱乐部的活动资金有了较大的改善，从 2018 年底的 \$16,650 增加到 2019 年底的 \$23,500，给 2020 年的俱乐部活动打下了一个良好的基础。
3. 2019 年 3 月 3 日星期日澳洲清洁日（Clean Up Australia）活动的场地仍然在 Jells Park。这是我们第 23 次参加这一澳大利亚发起的、普及到全世界的环保公益活动。
4. CPCA 第四次组织会员参加了 2019 年墨尔本蒙巴节举大龙活动，为弘扬中华文化和促进多元文化交流尽了一份力。
5. CPCA 复活节活动于 4 月 19 日在风景秀丽的 Emerald Lake Park 举行。这是 CPCA 每年丰富多彩的活动中唯一的大型户外活动，备受大家青睐，报名参加人数达到了 160 多人。
6. 端午节庆祝活动于 6 月 21 号周五晚上在 Ashwood Hall 举行。除了粽香佳肴之外，还有 CPCA 兴趣小组表演的文艺节目。
7. 2019 年 7 月 28 日 CPCA 第三次组织会员参加全国植树节活动，地点在 Fairway Reserve, Mount Waverley，为本地环保和绿化做出贡献。
8. 2019 年 9 月 21 日 CPCA 在 Mulgrave Hall 成功举办了富有情感交流的大型中秋晚会。此次晚会以增进会员之间的了解，增强会员们的团结合作为主要目的。晚会以形式多样的节目、游戏，让会员们敞开心扉，融入俱乐部大家庭。
9. 2019 年 CPCA 如同往年一样共发布了 2 期《彩虹》正版期刊，并发布了一期副刊和一期增刊。这一年还发表了 25 篇美篇作品，以图文并茂的形式将 CPCA 的活动及时给予报道。
10. 2019 年 CPCA 俱乐部讲座（1）于 4 月 12 日在 Ashwood Hall 举行，主讲人王葵花。内容包括：澳洲法律制度来源，宪法，三权分立，法院等级制度，维省的审判庭 VCAT，普通法，衡平法，合同法，消费者法，民事侵权法，以及法律援助等等。俱乐部讲座（2）于 11 月 22 日在 Ashwood Hall 举行，主讲人雷进律师。内容包括：澳洲现行重要的、与大众生活有关的法律，遗嘱，Power of Attorney，遗产法以及法律援助等等。
11. 2019 年 CPCA 的一个特别事件是姜思宇的关爱活动，从她生病住院起理事会到医院探望、会员们轮流送饭、直到临终陪伴和葬礼，历时两个月时间。此活动表达了 CPCA 会员的互助与关爱精神，又一次展现了 CPCA 的凝聚力。

12. 最近的澳大利亚林火发展到灾难级别，牵动了所有澳大利亚人的心，也包括 CPCA 会员。CPCA 理事会在脸上制作了一个捐款平台，以方便并鼓励 CPCA 会员、家人、及亲朋好友为火灾捐款。三天之内就完成了预设的 \$10,000 澳元目标。理事会感谢这些慷慨捐款的会员，以及通过其它途径捐款、捐物的 CPCA 会员。
13. 2019 在 CPCA 历史上又是不平凡的一年，始发于中国武汉市新型冠状病毒感染流传到墨尔本，牵动着 CPCA 会员的心。根据一些会员取消 CPCA 春节晚会的呼吁，根据小组长群和理事会群的讨论，为了全体 CPCA 会员的健康和安全，理事会作出了一个很不情愿的艰难决定，取消了 CPCA 即将举行的春节晚会。

多年来，CPCA 得到了莫纳什市政厅 (City of Monash) 社区资助计划的大力支持，今年并再次获得维省多元文化部的活动资金。在此，我们表示深深的谢意。新金山中文学校长期以来为 CPCA 提供活动场所，我们也在向他表示衷心的感谢。

27 年来，CPCA 健康持久的发展离不开历届理事会成员、各个小组长及许许多多会员们的奉献和参与。CPCA 的日常运转及各项活动的组织尤其离不开理事们付出的心血和作出的贡献。我再次特别感谢 2019 届的理事会理事们以及他们的家人们，感谢各兴趣小组的组长们，感谢历次活动中义务服务的会员们。

2019 届理事会即将完成它的历史使命，2020 届理事会明天就要正式走马上任。期待大家在新的一年里对 CPCA 给予一如既往的支持。

谢谢大家！

## 2019 年 CPCA 财务报告

赵纳

### 1. Income and Expenses Summary

项目	支出	收入
2019 会费收入		\$11,057.60
Monash 市政府 Positive Aging 资助费		\$2,465.00
Monash 市政府 Event 资助费		\$2,375.00
维多利亚州政府多元文化活动资助费		\$740.00
2019 春节晚会门票		\$320.00
2019 春节晚会奖券		\$380.00
2019 中秋晚会门票		\$62.00
2019 中秋晚会奖券		\$240.00
CPCA 纪念册出售收入		\$15.00
兴趣小组 Ashwood Hall 租用资金		\$2,987.00
银行利息		\$27.82
<b>总收入</b>		<b>\$20,669.42</b>
转入周四组 Monash 资助费	\$2,465.00	
兴趣小组活动经费总额	\$1,385.80	
CPCA 邮箱费	\$135.00	

CPCA 保险	\$806.92
网站注册/数据库费	\$303.32
每年 Dropbox 费用	\$152.9
澳洲清洁日	\$218.24
探望思宇及献花	\$286.60
端午晚宴	\$168.34
复活节出去玩活动费用	\$247.57
中秋晚会	\$1,927.22
圣诞及整十生日晚会	\$291.06
2019 春节晚会	\$3,143.67
Ashwood Hall 使用费	\$2,862.63
讲座费用	\$87.92
晚会餐具退款	\$12.99
<b>总支出</b>	<b>\$14,469.20</b>
全年余额增长	\$6,200.22
年初结余 (01 January 2019)	\$16,646.32
年终结余 (31 December 2019)	\$23,744.72
全年变化	\$7,084.40
包括	\$735.00 (预缴 2020 年会费)
	\$163.18 (圣诞装饰品, 2020 年报销)

## 2. In Kind Support Grants

CPCA received the following grants from Monash City Council:

Grant for Ashwood Hall Hire	\$13,234.00
Grant for Mulgrave Hall Hire for Mid-Autumn Party	\$765.60

## 3. Comments

a) There have been the following major expenses in 2019:

2019 Chinese New Year Party	\$3143.67
Ashwood Hall hire 19/20	\$2862.63
Mid autumn dinner party	\$1,927.22

b) CPCA received the following major grants/reimbursement:

Grant OPP-56184: Multicultural Festivals & Event	\$740.00
MCGP 19/20 EVENTS00003 Monash Community Events	\$2,375.00
MCGP 19/20 PA1718069 Monash Positive Ageing	\$2,465.00

**Total grants/reimbursement: \$5,580.00**

c) Chinese New Year Party Bond \$300 paid in Jan 2019 and returned in March 2019.  
Rainbow Farm Christmas Party cancelled \$600 bond paid and returned.

## CPCA 2020 届理事会成员个人简介

**陈小钢** Chen Xiaogang, 出生于西子湖畔, 就读于杭州大学地理系, 在长春完成研究生学业, 1987 年进入北京中国科学院地理研究所。1992 出国寻梦, 先来到荷兰进修, 后 1994-1996 在博茨瓦纳从事土地测量工作。回国后继续从事国家大型地理信息研究和系统建设。2003 年来澳洲求学, 2006 年获墨尔本大学博士学位。同年, 在墨尔本大学研究人口与公共卫生健康。2008 年至今, 在维州政府卫生与健康服务部从事数据分析、建模、预测和决策支持工作。业余时间喜欢摄影、打球。2006 年曾经短暂进入 CPCA 大家庭, 参与南北乒乓球和足球对抗赛。因为爱好摄影, 2011 回到大家庭。先参加了摄影小组, 后又加入乒乓球组, 认识了不少朋友, 深深地为大家的奉献精神所感动。于是, 在 2015 年继任摄影组长, 2017 年进入理事会, 任会员管理, 积极为大家做贡献。

**冯昱清** Feng Yuqing, 男, 山东冠县人。1992 年本科毕业于哈尔滨理工大学, 1995 年硕士毕业于同所院校。1998 年留学澳洲, 2003 年在 UNSW 完成博士学位。2004 年来到墨尔本, 加入 CSIRO 矿物资源部, 从博士后做到现在的 Principal Research Scientist。同年加入的另一个重要组织就是 CPCA。在 CSIRO 是为了生存, 在 CPCA 是为了生活。深切体会大家庭的温暖, 感受到理事会及各级领导的无偿付出。积极参加小组活动, 尽力听从领导指挥, 努力做一个合格的会员。抱着执着的信念, 争取做好 CPCA 一块砖, 哪里需要往哪搬。非常愿意为我们的大家庭贡献一点儿微薄之力。

**孔静** Kong Jing, 上海人, 就读华东理工学院本科, 莫那什大学和墨尔本大学双硕士。现任职一个跨国财务公司, 从事税务咨询多年。业余爱好广泛, 喜欢烹饪, 旅游, 文学, 古董, 油画, 音乐, 打牌, 高尔夫(初级)等等。加入 CPCA 不久, 觉得这是个很有意思的大家庭, 也非常愿意尽己所能为俱乐部的运行出一份力。

**卢清辉(亦名卢雄鹰)** Lu Qinghui, 出生于福建。1983 年就读于福州大学数学计算机系, 1987 年毕业后进入浙江省电力局工作, 曾带薪继续在杭州大学学习。1990 年因家庭需要调回厦门, 进入著名跨国计算机集团公司, 同年被派往深圳公司, 主管西南西北地区的销售业务。1992 年成立自己的电脑公司, 至 1996 年移民新西兰。1997 年进入 Victoria University of Wellington 学习商科, 2000 年年底搬家到墨尔本, 从事贸易和地产投资业务。2001 年曾经参加 CPCA 的两次活动, 留下深刻而良好的印象, 2018 年正式加入 CPCA 大家庭, 积极参与棋牌组和彩虹组的活动, 认识不少良朋益友。业余爱好: 旅行, 歌唱, 文学, 户外活动, 射击, 打牌和足球(大学系队主力后卫和杭州电力队正选后卫)。因 CPCA 这个群体的“特殊性”, 深被理事会成员无私奉献精神所感动, 经过认真考虑, 同意接受朋友的提名, 愿意进入 2020 理事会, 服务这个大家庭。

**毛其明** Mao Qiming, 北京 101 中 68 届高中毕业生。在兴安盟突泉县插队 6 年。东北工学院有色系 74 重冶工农兵学员。毕业后在中科院北京化工冶金研究所工作。1981 年来澳进修。1989 年 Monash 大学化工系博士毕业。曾在 Monash 大学生化系、化工系工作。担任过 Monash 小学 School Councillor 4 年。2014 年退休前在 Outotec 公司任高级工程师。2002 年参加 CPCA。在 Jells Park 打拳、走路, 并且参加 Clean-up Australia Day 活动, 已有十多年, 仍然很喜欢。退休后在 Link Health and Community 做义工, 并积极参加合唱团和周四休闲族的活动。2018 年加入 CPCA 理事会。愿意为大家服务。

**施浩** Shi Hao, 生于沈阳, 祖籍浙江鄞县, 在上海与爷爷奶奶呆到上小学。回到沈阳完成了中小学教育之后, 1982 年返回上海在交通大学读完大学本科。直升研究生念了一年随出国潮来到了澳洲, 跟姐姐在卧龙岗大学完成了博士学位。目前在维多利亚大学工程和科学学院当副教授主管在

澳洲和中国的 IT 本科课程。施浩是个吃货，喜欢沈阳的酸菜肉、老边饺子、吊炉 饼、杠头，上海的生煎包、大闸蟹，杭州的小胡桃、香榧子，宁波醉蟹，余姚的杨梅，重庆火锅，四川的夹沙肉，澳洲的羊排和海鲜。1993 年和 CPCA 结下不解之缘。2003 年为 CPCA 开通网站，从此和先生舒德明利用业余时间维护 CPCA 网站。

**夏力戈** Xia Lige，东北人。去年六十。在黑龙江的农场上的中学，七七级大连工学院（现大连理工大学）自动化专业。八二年入中科院沈阳自动化所读研，并且在八四年来澳学习。先到 CCAE 学的英语，再到 ANU 学了三年多的专业，获博士学位（系统工程专业）。又在 ANU 做了一年的博士后。九〇年初来到墨尔本，在维多利亚大学任教，现在已经退休。在 CPCA 成立时，我就加入了。自认为是一个积极分子。很多当时的活动都有我参加。曾经组织和参加了多次拱猪，桥牌，象棋的比赛，并且有时还得过奖。1999 年 CPCA 第三次参加 Clean Up Australia Day 的活动是我组织的。后来有段时间比较忙，活动就参加的少了，不知不觉间脱离了组织。等忙的阶段过了，我就又回来了。前几年从骆明飞手中接过了拱猪活动组（现改名为棋牌运动组），跟大家一起玩。在 CPCA 里，有很长时间了。感觉这个俱乐部很好，希望它能长久地好下去。现在有时间了，我愿意付出点时间和努力，为这个组织做点什么。所以就接受了朋友的提名，参选这届理事会。

**张伟** Zhang Wei，生于西安，1987 年就读西北工业大学鱼雷制导专业，1991 年毕业后在上海航海仪器总厂研究所工作一年多后，下海从事钢铁的国际贸易，1993 年任上海华圳贸易有限公司销售经理。2001 年任上海东悦贸易有限公司董事长。2004 年全家移民美丽的墨尔本，2011 年起任金富集团董事长，主要从事生意买卖和房产销售的中介工作。业余爱好：国际象棋、羽毛球、打牌，旅游。加入 CPCA 时间不长，很高兴认识了不少高素质的精英人才，愿尽绵薄之力为大家服务。

**赵明** Zhao Ming，出生于安徽淮南，1968 年初中毕业后上山下乡，以后在工厂里做过修理工和操作工。安徽大学 77 级学士，中科院计算所硕士，软件所博士。1990 亚洲理工学院（曼谷）首位中国籍外教。1991 移民澳大利亚。从事于软件行业。现已退休。喜爱户外体育运动，太极、走路、足球；也喜爱宅男的活动，围棋、阅读、网上聊天。兴致高时会随手写几段文字，家庭、社区、往事、旅游、政论、投资，都可以成为题材。闲来也喜欢拍几张照片，却只是随意，不思进取。自 2015 年起参加 Monash Neighbourhood Watch 义工活动。1993 年加入 CPCA 大家庭。1996-1999 在 CPCA 理事会服务四年，2016 重回理事会，主职编辑《彩虹》，CPCA 会员的心灵园地。愿时常听到众会员的心声。

**赵纳** Zhao Na，古都西安人，高中毕业就来到千里之外的广州中山大学学习，1993 年获得中大计算机系的计算数学硕士学位，随即供职于深大电话公司（深圳电信）做程序开发员，后转行做营业厅主任，管理 100 多名员工。2001 年移民新西兰，转行做会计，半工半读获得商业学士，2004 年起就职于澳洲人力资源公司 Skilled Group；2008 年公司调动来到墨尔本，2013 年成为澳洲注册会计师，从事财务会计和管理会计工作。本人天性热情开朗，爱好众多，但大多水平一般，不过一直坚持学唱歌，练演讲，每年都会到处旅游，平时也喜欢读书和朗诵。2015 年加入 CPCA，非常喜欢 CPCA 的多项活动，曾在羽毛球组打球，舞蹈组跳舞，合唱团唱歌，旗袍组走秀，还加入了文学组和摄影组，最有感触的是参加过几次春节节目汇演，排练的时候认识了不少朋友。很感激俩位 CPCA 的大姐给我牵的红线，CPCA 也成了我们的娘家。我是个热心肠，愿意为大家服务，希望把 CPCA 俱乐部搞得更红火。

**朱敏慧** Zhu Minhui，祖籍浙江，贵州贵阳出生；南京林业大学毕业，分配到中国林业科学研究院（北京），工作十余载，从科学技术研究，逐渐过度到市场研究，国家产业政策规划，国家“五年”计划。1996 - 1998 年到新西兰奥克兰，Messay University 商学院学习；获商管理学硕士，进入全球性企业 Jaakko Poyry 管理咨询顾问公司，从事跨国公司对外投资的商业经营/市场策划及投资并购工作；2001 年随家人来到澳大利亚塔斯马尼亚州霍巴特居住，home office，仍在 Jaakko Poyry 任 Senior Consultant，历经一系列外资对中国的投资项目，见证了中国珠三角/长

三角/京津冀地区外资及技术的引入和经济的飞速发展；2010 年，开始接触中国企业的对外投资，曾任一家中国公司澳大利亚分公司总经理，为该中资企业在澳大利亚能源投资及达尔文港经营权收购等项目的成功出一份力。业余时间喜欢读书/音乐/郊游/旅行，运动喜欢游泳/打球/跑步，2013 年搬到墨尔本定居后，加入 CPCA，认识很多朋友，参加不少活动，深深为大家的奉献精神所感动，很愿意为这个大家庭尽绵薄之力，希望进入理事会，积极为大家做贡献。

## 新冠疫情中的 CPCA 理事会

赵明

世界范围的新冠病毒流行打乱了所有人的日程，CPCA 作为一个集体也不例外。本文记录了 CPCA 理事会在这一时期的艰难应对：各种各样的考虑、顾虑和忧虑，想方设法的权宜之计，延期待机最后却不得不取消的活动，等等。记下这些在非常时期发生的非常事情，等到疫情过后、一切恢复正常的时候，或许可以帮助我们回顾当时是怎么度过这一段艰难时期的。

### 一. 几番筹划，最终取消了春节晚会

有了 CPCA 就有了我们的春节晚会，2020 年自然也不能例外。新年刚过，主席李跃进就向全体会员们发出了春节联欢晚会的通知。注册缴费、上报节目，一切按部就班。理事会内部的准备也是一如既往，分工以后各位理事分头行动起来。

这个时候新冠病毒还仅仅在武汉蔓延，墨尔本的华人圈都在关注，但毕竟离我们还远。然而到了下旬，局势开始变得紧张起来。1 月 25 日，李跃进发出通报：

1. 当日消息，维州已确认一例，隔离治疗的医院离我们的晚会场址不到 1 公里。
2. 1 月 29 日的一个墨尔本大型华人春节晚会刚刚宣布取消。
3. CPCA 的一些会员也建议取消我们即将在 2 月 1 日举办的春节晚会。

事态的发展令人忧虑，但是取消春节晚会却是一个艰难的决定。理事会正在考虑、正在讨论，只能这样通告会员以便大家知情。

然而局面在急剧恶化。仅仅过了一天，李跃进不得不发出取消 2020 年春节联欢晚会的紧急通知。以下是紧急通知原文：

CPCA 原定于 2020 年 2 月 1 日在 Clayton Hall 举办春节联欢晚会。一切工作都已经准备就绪（包括场地预定和租用、音响系统租用、舞狮表演、4 位 Monash Councillors 包括市长接受了邀请、邀请的墨尔本著名歌唱家、丰富的抽奖赞助商家，等等，等等）。

但是，一个“突发事件”，去年 12 月份发源于中国武汉市新型冠状病毒感染在迅速扩散，特别是维州至今已确认一例病例，正在 Monash Medical Centre 医院接受隔离治疗。根据一些会员取消 CPCA 春节晚会的呼吁，根据小组长群和理事会群的讨论和“摸底调研”，为了全体 CPCA 会员的健康和安全，CPCA 理事会作出了一个很不情愿的艰难决定：取消我们 CPCA 即将举行的春节晚会。

多谢会员们的理解和合作。理事会感谢提出各种建议的组长和会员们。

## 二. 一改再改，网上完成了 CPCA 年会

春节晚会可以取消，但是按照维州社团法，CPCA 的年会不可以取消。发出了取消春节晚会的通知之后，1 月 27 日李跃进发出更改 CPCA 年会时间和地点的说明，初步确定 1 月 31 日星期五晚在 Ashwood Hall 举行，走合法手续，完成新老理事会交接（场地是预留给春晚排练节目用的，此时已经用不着了）。

通知发出 2 天之后，一位 CPCA 会员感染新冠病毒的消息引起了更多的不安。在这种情况下，只好再次延期。理事会商定年会推迟到 2 月 14 日，年会议程一切从简，新理事会理事无需亮相，由李跃进和夏立戈交接即可。减少参加人数。

1 月 30 日李跃进发出通知：

鉴于又一个“突发事件”的出现，引起了 CPCA 会员对自身健康的特别反应和极大关注（一位 CPCA 会员已经感染新型冠状病毒，不是远在天边，而是近在眼前）。特殊时期，特殊情况，特殊处理，特殊对待。为了 CPCA 会员的安全，理事会再次做出决定，取消原定于 2020 年 1 月 31 日在 Ashwood Hall（大厅）举行的 2019 CPCA 年会（AGM），改为离线（offline）网络年会。

1. 将在 CPCA 网站公布 2019 CPCA 年度报告（Annual Report）和财务报告（Financial Report）。
2. 将在 CPCA 网站公布 2020 届理事和主席选举结果。

自公告发布之日起，2020 届理事会正式走马上任，开展工作。

## 三. 踌躇再三，终于参加了澳洲清洁日活动

年会之后是澳洲清洁日，今年是 3 月的第一天。同样的顾虑，同样的讨论，理事会最终决定参加，毕竟这时候墨尔本的疫情还没有严重到取消集体户外活动的程度。为谨慎计，理事会在通知中明确提出：希望近 14 天之内从中国回来的或者与其有密切接触的会员继续自我隔离。为了进一步减少通过食物的人与人接触，又把从第一次清洁日以来延续到去年的 BBQ 午餐改成了 pizza。

清洁日活动圆满完成，CPCA 会员、家人、朋友，以及几位社区参加者共 58 人参加。

本次清洁日的一个特殊节目是：新老主席在全体参加者面前握手，正式交接工作。这是 CPCA 历史上的第一次，希望以后不会再发生。

清洁日活动的详细报道见本期文章《2020 CPCA 第 24 次澳洲清洁日活动》。

## 四. 无可奈何，取消了复活节活动、观望端午节活动

CPCA 的复活节活动传统上是在星期五。2020 年的活动场地、活动内容都已经规划好了，还换了几个新的游戏项目。但是能不能进行？

时间越接近，墨尔本的气氛越紧张。3 月 17 日的理事会会议上，所有理事一致同意，基于目前疫情发展的考虑，停止举办复活节活动。

原订于 6 月 27 日的端午节活动还有 3 个月的时间。尤其是，为春节晚会申请到的资助还没有花掉。可以用在端午节吗？

不放弃最后一线希望，理事会决定“密切关注疫情动态，根据疫情情况再做决定”。自然，理事会现在已经不需要做决定了。下面就等着维州政府的决定了。

## 五. 一分为四，疫情期间理事会网上开会

CPCA 理事会通常每年 4 次会议，分布于全年。然而疫情期间“多事之秋”，理事会一个季度之内就开了 4 次会。

新冠病毒疫情的蔓延带来了一系列急需应对的问题，却又影响到理事们现场参加会议。情急之时寻找网上开会软件。2 月 6 日的第一次理事会会议选择了微信语音会议功能，发现最多只允许 9 个连接。理事毛其明只好通过固定电话全程听取会议，发表意见时通过微信文字。尽管手段是如此的简陋，老毛仍然发表了不少重要意见。

2 月 14 日的第二次会议选择在 Ashwood Hall，5 位理事现场参加，其他的通过微信语音。非常时期，面谈都已经成了一种奢侈。

3 月 17 日的第三次会议、4 月 2 日的第四次会议都是通过 ZOOM。理事们现在都习惯了网上会议了。所有理事会会议记录见本期《CPCA 2020 届理事会会议纪要》。

## 六. 别开生面，网上进行的 CPCA 讲座

除了 CPCA 兴趣小组在 Ashwood Hall 举办可以面向全体会员的各种讲座，理事会每年总是要安排 2 次讲座，上半年、下半年各一次。今年 3 月份理事会安排了一场私人医疗保险讲座，为了避免会员们近距离接触，讲座改为仅有主持人和主讲人在 Hall 里，所有参加者通过 ZOOM 远程参加。

考虑到可能会有会员不习惯远程互动，主持人发出通知，让会员们在讲座之前预先提出自己感兴趣的问题。

讲座 3 月 13 日晚在 Ashwood Hall 成功举行，听众、主持人和主讲人皆大欢喜。

讲座的详细报道见本期文章《私人医疗保险公司 BUPA 讲座》。

## 七. 活跃生活，避疫期间的居家活动

3 月 25 日，毛其明转发了 Monash council 的通知“all community facilities being closed for an indefinite period.”

既然 Ashwood Hall 不能去了，大多数会员都在家中，能做些什么给大家鼓鼓劲、调节一下生活呢？

受其他社团《疫情日记》的启发，理事会一番讨论，觉得可以用比赛的形式，鼓励会员们把这一段时间居家避疫的生活记载下来。4 月 16 日，活动负责人卢清辉发出通知：

庚子年初，新冠肺炎疫情席卷全球，大家的的生活失去了平静。大多数会员现在都呆在家中，或工作或学习。有了更多时间陪子女学习和娱乐；可以在花园种起新鲜的蔬果；也有时间专心研究一下厨艺；有条件的还可以全家来场卡拉 OK 一展歌喉。

理事会现组织大家来个“庚子年的抗疫生活”主题比赛，大家可以围绕这个主题，提交各自的作品。可以写散文或诗歌，可以是书法或绘画，可以演唱歌曲，可以是摄影作品，也可以是幽默短片，可以视频记录园艺生活和厨艺生活等等，只要是原创作品都欢迎参赛。

参赛时间：从 2020 年 4 月 25 日开始。投票截止日（注：现改为开始日）为 5 月 16 日（星期六）。

比赛正在进行中。

## 俱乐部简讯（5 则）

赵明（收集整理）

### 一. CPCA 活动网页

2019 年 12 月 24 日圣诞节前夜，CPCA 热心服务了 16 年的网络管理员舒德明给大家送了一份小小的圣诞节/新年礼物：一个罗列了当年 CPCA 各项主要活动的网页，以便大家随时回顾我们的各种活动。通过这个网页上的链接，你可以看到从活动通知到活动照片，以及活动后的美篇报道。

#### CPCA 2019 Activities

Main Activities	Date/Venue	Organiser(s)	More Info / Remarks
2019 Chinese New Year Celebrations	Saturday February 9, 2019 Clayton Hall, Clayton	Yuejin Li and other committee members	<a href="#">Announcement 1</a> <a href="#">2</a> <a href="#">3</a> <a href="#">4</a> <a href="#">5</a> <a href="#">书画摄影展览</a> <a href="#">Your Registration Detail/Status</a> <a href="#">Photos and Videos</a> <a href="#">喜庆迎新年 - CPCA2019春晚</a>
Clean Up Australia Day	March 3, 2019 Jells Park	Ming Zhao	<a href="#">Announcement 1</a> <a href="#">2</a> <a href="#">3</a> <a href="#">4</a> <a href="#">Photos</a> <a href="#">CPCA第23次参加澳洲清洁日活动</a>
Giant Dragon Parade, Moomba Festival Parade	March 11, 2019 Melbourne CBD	刘非	<a href="#">Summary</a> <a href="#">Photos</a> <a href="#">龙行墨尔本 - CPCA再次参加墨尔本大龙游行</a>
俱乐部讲座(一)	April 12, 2019 Ashwood Hall	Qiming Mao	<a href="#">Announcement 1</a> <a href="#">2</a>
Easter Outing 2019	Good Friday, April 19, 2019 Emerald Lake Park	贾力戈、孙晓洋	<a href="#">Announcement 1</a> <a href="#">2</a> <a href="#">3</a> <a href="#">4</a> <a href="#">Photos</a> <a href="#">金秋送爽 温馨相聚 - CPCA2019复活节秋游记</a>
端午节活动	Friday, June 21, 2019 Ashwood Hall	贾力戈、洪梵才	<a href="#">Announcement</a> <a href="#">Photos</a> <a href="#">粽叶飘香，情满端午 - 记2019年CPCA端午节</a>
澳大利亚植树节	Sunday, July 28, 2019 Fairway Reserve, Mount Waverley	刘非	<a href="#">Announcement</a> <a href="#">Photos</a> <a href="#">CPCA参加2019年澳大利亚植树节活动</a>
Moon Festival Celebrations	Saturday, September 21, 2019 Mulgrave Community Centre	Yuejin Li and other committee members	<a href="#">Announcement 1</a> <a href="#">2</a> <a href="#">3</a> <a href="#">Photos</a> <a href="#">CPCA2019欢度中秋晚会</a>
俱乐部讲座(二)	November 22, 2019 Ashwood Hall	Qiming Mao	<a href="#">Announcement 1</a>
圣诞节活动	Friday, December 13, 2019 Ashwood Hall	沈舒曼	<a href="#">Announcement 1</a> <a href="#">2</a> <a href="#">圣诞活动致群通知</a> <a href="#">Photos</a> <a href="#">圣诞星光飞，彩虹耀眼人——今夜无人入睡 (2019年CPCA圣诞联欢晚会)</a>

2019 年的页面截图看起来是上面那个样子的。会员在 [cpca.org.au](http://cpca.org.au) 登录以后点击 Activities，然后点击左边的年份即可以看到。

希望这一份小礼物帮助你更好地使用 CPCA 的资源。

### 二. CPCA 美篇新作

自第 75 期《彩虹》发布以来，CPCA 的美篇作者们又创作了如下 11 个美篇作品：

- 2020. 04. 02 三月份 PIG 组图片交流及组员点评  
<https://www.meipian.cn/2uj0h9vk>
- 2020. 03. 22 Bupa 私人医疗保险讲座  
<https://www.meipian.cn/2tguv7w6>
- 2020. 03. 04 2020 CPCA 第 24 次澳洲清洁日活动  
<https://www.meipian.cn/2rj5e73i>
- 2019. 12. 15 圣诞星光飞，彩虹耀眼人 - 今夜无人入睡  
<https://www.meipian.cn/2kwn8u3e>

- 2019. 12. 09 摄影小组 2019 年 12 月分享会  
<https://www.meipian.cn/2kia0nbw>
- 2019. 11. 19 春夏之约 - 朗读者文化艺术沙龙与下午茶组的欢乐 party  
<https://www.meipian.cn/2j1cn53d>
- 2019. 10. 21 CPCA 会员参加关注精神健康日慈善募捐晚会  
<https://www.meipian.cn/2gg9ofa5>
- 2019. 10. 09 摄影小组 2019 年 9 月分享会  
<https://www.meipian.cn/2fv8nvkc>
- 2019. 09. 24 CPCA2019 欢度中秋晚会  
<https://www.meipian.cn/2ekm2xte>
- 2020. 09. 17 CPCA 参加 Monash 社团颁奖仪式  
<https://www.meipian.cn/2elo01jo>
- 2020. 07. 29 CPCA 参加 2019 年澳大利亚植树节活动  
<https://www.meipian.cn/2a8v3fsh>

### 三. CPCA 微信群实名制

作为一个拥有近 400 会员的和睦团体，CPCA 的微信群里时常会有人不经意地透露自己的个人信息，这也体现了会员们对 CPCA 这个大家庭的信任。为了更好地保护会员隐私，理事会要求 2 个主要微信群（通知群、交流群）里的成员必须是姓在前的中文实名。要求提起来容易，在一个一年中不时有人加入、年终之后没有继续会籍的人又需要移出的动态环境中，实际做起来又是那样的困难。

今年借着新旧会员会籍更新完成之际，施浩领头，拉着几位理事一起下决心彻底完成这个任务。首先把不合格的微信名找出来，然后挨个联系。不是在微信群里@一下那么简单，名字不合乎要求的人或者是平常不看，或者是自己不在意。@无效之后只好动用其他渠道，私连的微信、email、电话、托人转告、等等。

前前后后花了 2 个多星期的时间，4 月 16 日，“大家齐心协力，还是有成绩的。多年的 CPCA 通知群和交流群正名问题，终于完成”。

### 四. CPCA 圣诞晚会和整十生日庆祝

CPCA 利用 Ashwood Hall 举办圣诞节晚会和会员整十生日庆祝始于 2015 年。2019 年理事会准备换一换花样，改为农场一日游，在农场里办我们的庆祝活动。农场的活动是那样的吸引人，各种各样适合于大人和孩子的不同游乐项目、小动物、卡拉 OK，以及烤全羊美餐。主管活动的理事沈舒曼实地考察、登记报名、收费，忙前忙后，最后共约 150 名会员和家属报名参加。

何曾想临近出发日，农场却发来通知说，因为他们没有经营此类活动的许可证，被当地政府要求停止经营。时间至此，无法再去安排其他活动，连本来预留的 Ashwood Hall 时间也让已经给了兴趣小组。无可奈何，只好一边安排退款。一边向彩虹沙龙组求救。彩虹组本来是计划举办一个扮装晚会，各项准备工作都已经基本就绪。感谢彩虹组的理解，以 CPCA 大局为重，最后双方同意共同举办这一个晚会。

晚会大获成功，详细报道见本期《回眸 - 记 CPCA2019 圣诞扮装晚会》。

## 五. 杨辉博士荣获 2019 年蒙纳士市多元文化奖

2019 年 11 月的 Monash Bulletin 刊登了 CPCA 会员杨辉荣获 2019 年蒙纳士爵士多元文化奖的消息。这不仅是他本人的成就，也是 Monash 华人社区的光荣。让我们对杨辉博士的获奖表示衷心的祝贺！



**MULTICULTURAL  
Champion leads  
the way for inclusion**

**Years of dedication to fostering positive cross-cultural relationships saw Dr Hui Yang awarded the 2019 Sir John Monash Multicultural Champion Award.**

During the past decade, Dr Yang has trained more than 200 Chinese doctors who have come from China to Melbourne for advanced learning activities in Monash University. Taking them under his wing and wanting to build bridges between other cultures, he has even shared with them some cultural experiences that are very Australian like enjoying barbecues and watching AFL footy!

Drawing inspiration from his own experiences in moving from city to countryside in his childhood, and then from China to Australia in 2001, Dr Yang understands the importance of embracing and promoting diverse cultures.

He talks about Chinese culture with his medical colleagues and has undertaken cross-cultural studies on topics including positive ageing, food security and eating habits.

"My attitude towards culture is to inherit and develop, to generate new culture with merging, and to contribute and benefit to the development of the community. I like to be a multicultural ambassador, like a bridge of culture, to pass culture in and spread it out," Dr Yang said.

Dr Yang is also involved in delivering community education to the Chinese community to learn about issues like mental health and how to reduce the stigma around discussing this concern with family and friends.

For more info: ☎ 9518 3619  
🌐 [www.monash.vic.gov.au/2019-awards](http://www.monash.vic.gov.au/2019-awards)

杨辉博士，蒙纳士大学副教授，毕业于北京大学医学部（原北京医科大学）公共卫生专业。2001 来澳前在北京大学公共卫生学院卫生政策和管理系任教授和常务副主任，2006 年开始在蒙纳士大学工作，之前在 La Trobe 大学攻读博士。中国全科医学杂志主编。除了医学领域，他感兴趣社会学和心理学等学科在健康服务和研究中的应用。目前担任蒙纳士大学全科医学中国项目经理，主要从事基本医疗服务的研究和培训工作，包括培训来澳接受全科医学培训的 240 多位中国医生，并与澳大利亚专家教授一起赴中国讲学和学术交流。提倡文化体验和交流，促进从社区和社会中学习，师资在提供培训过程中的文化敏感性，是他从事和协调中澳学术交流的一个重要部分，这对于理解和发展植根于社区和民间的全科医学服务是至关重要的。

# 关于“CPCA Golf Club”（CPCA 高尔夫俱乐部）成立的意见通告

2019 CPCA 理事会

2019 年 11 月底，CPCA 理事会获悉由骆明飞牵头，成立并在 Consumer Affairs Victoria 注册了一个全名叫做“CPCA Golf Club Incorporated”的社团。这个高尔夫俱乐部的核心领导班子和绝大多数会员同时属于 CPCA 高尔夫球兴趣小组。虽然名称上挂有 CPCA 一词，但是按照社团法，这是一个与 CPCA 完全无关的独立组织。为此，经过 2020 年 1 月 10 日的理事会会议讨论，CPCA 理事会现在向全体会员通告如下：

- 1) CPCA 理事会了解到“CPCA Golf Club”成立的初衷是为了提供一个更好的平台，让会员更专业地参加社会上的各项高尔夫球赛事。对此，CPCA 理事会理解他们注册成立社团的决定。
- 2) CPCA 是 Chinese Professionals Club of Australia 的英文缩写。尽管“CPCA”和“CPCA Golf Club”都有“CPCA”一词，但双方没有任何隶属关系，在法律上是两个相互独立的组织。
- 3) CPCA 理事会与“CPCA Golf Club”负责人作过沟通，希望“CPCA Golf Club”改名并弃用“CPCA”一词，但未能如愿。
- 4) 虽说“CPCA”不是注册商标，但是不可否认，CPCA 成立至今，已有 27 年的历史，而且在墨尔本华人社区影响广大。“CPCA Golf Club”的成立将会导致对 CPCA 名字的误解和混淆，对 CPCA 今后的发展产生不可忽视的影响。

理事会仍在考虑如何进一步完善 CPCA 的规章制度，以及对 CPCA 名字在 CPCA 之外使用的对策。理事会希望全体会员和各个兴趣小组珍惜 CPCA 名字来之不易，并自觉维护 CPCA 的内部团结与和谐发展，并要求今后任何有可能涉及 CPCA 名字的行为，事先一定要与理事会进行协商，杜绝今后类似事情的发生。

2020 年 1 月 16 日

## 2020 CPCA 第 24 次澳洲清洁日活动

赵明

2020 年三月的第一个星期日正好是金秋首日，风和日丽，气温适中。55 位 CPCA 会员、家人和朋友再一次相聚在 City of Monash 所在的 Jells Park，参加了今年澳洲清洁日活动。临时加入清洁日义工队伍的还有 3 位当地社区人士。这是 CPCA 连续第 24 年参加这项义务劳动，也是第 17 次清洁 Jells Park。





此时正值新冠病毒疫情在维州初发期间，尽管维州政府还没有出台具体的活动限制，社会上部分社团已经取消了原已安排的活动（包括 CPCA 的春节晚会）。理事会谨慎、认真地评估了风险，认为没有必要放弃这个 CPCA20 参加了 20 多年的义务劳动，但是在活动通知中明确提出：希望在最近 14 天之内从中国回来的或者与其有密切接触的会员保持自我隔离。

早上 9 点 10 分，CPCA 太极一组的成员最先来到。组织者赵明、张伟和冯昱清也早早赶到。众人齐动手，挂 CPCA 会标、立会牌、搬桌子，不一会儿一

切安排妥当。

趁着清洁活动开始之前，太极组员像往常一样练起了太极。来得早的其他会员也一起参加。作为全世界参加人数最多的一项体育活动，会打太极的人不可计数。

Jells Park 同往年一样繁忙，当日为 Monash 儿童医院募捐的义走/义跑活动照常进行。和前两年一样，给我们入园造成了一些不便。好在今年没有听说有我们的会员无法进园、只好回家的事情。



参加活动的会员、家人、和朋友们陆陆续续来到，完成了登记、戴上手套、拿上垃圾袋，几个人结成一个小组，向不同的方向走去。今年的一个新气象是很多人带着捡垃圾的夹子前来，看来都早已做好了准备。相比于早些年赵明、毛其明的“一枪一夹”，绝对的是鸟枪换炮了。

摄影师和往年一样跑前跑后，不失时机地留下了劳动者矫健的身影和爽朗的笑容。

为了进一步减少通过食物的人与人接触，理事会决定把从第一次清洁日以来延续到去年的 BBQ 午餐改成了 pizza。午餐时分，负责采买的张伟捧着热腾腾的各种口味的 pizza 过来，劳动了一上午的义务劳动者们愉快地享受了一顿美味的工作午餐。



BBQ，还是 pizza？后者简单，有不同的口味，也省去了和其他人共用 BBQ 台子的麻烦。但是总觉得缺了一些什么，是了，缺

了一点那种 Aussie 的气氛。不管怎么说，以后参加清洁日活动时我们可以有 2 种不同的选择。

餐后举行了 2019 年与 2020 年理事会的正式交接，这本来应该是在 CPCA 年会/春节晚会上进行的。这是 CPCA 历史上的第一次，希望以后不会再发生。



新老理事会主席交接



2020 届理事会部分理事列队向会员致意

新理事会主席夏力戈介绍了 2020 理事会成员，重点介绍了新理事，并做了简短的发言。一切从简。希望下一年再回到新理事会集体站在台上向众多会员致意的热闹场面。

明年将是 CPCA 第 25 次参加澳洲清洁日活动，或许 2021 年的理事会需要筹划一个小小的庆祝？

作者注：本文根据陈小钢同名 CPCA 美篇作品增补改写

### CPCA 参加澳洲清洁日历史：

- 2020 - 2016 年，第 24 - 20 次：Jells Park, Wheelers Hill
- 2015 - 2013 年，第 19 - 17 次：Electra Avenue, Ashwood
- 2012 - 2001 年，第 16 - 5 次：Jells Park, Wheelers Hill
- 2000 年，第 4 次：Wantirna, Monash University, Doncaster (分三处)
- 1999 年，第 3 次：Gardiners Creek, Blackburn
- 1998 年，第 2 次：Blackburn Lake Sanctuary, Blackburn
- 1997 年，第 1 次：Eric Raven Reserve, Glen Iris

### CPCA 近年参加澳洲清洁日照片：

- 2020: <https://www.dropbox.com/sh/bi5zkzm5j3u0krm/AAC1f7128tN85sGK1fcU0jbaa?dl=0>
- 2019: <https://www.dropbox.com/sh/h1bb8m6wtib22as/AACXCw-DihggTJ4spZEaj5jIa?dl=0>
- 2018: <https://goo.gl/6xz4Fg>
- 2017: <https://goo.gl/photos/PuLyDnLiK4YP7ddG7>
- 2016: <https://goo.gl/photos/JJPTPVgz6TPJ1LRJ8>
- 2015: <https://goo.gl/photos/cSTFdsVDZi9gN45z9>
- 2014: <https://goo.gl/photos/cBb36ny7GHAUqUff9>
- 2013: <https://goo.gl/photos/RND3BcPsF2oaQuyK8>
- 2012: <https://goo.gl/photos/uCVjhFcXSqg5V2wH8>
- 2011: <https://goo.gl/photos/ifp9ZxouwzwZ7cw87>
- 2010: <https://goo.gl/photos/mHZu8ES7drck135PA>

- 2009: <https://goo.gl/photos/QF21oGY2RDSsfA2E7>  
2008: <https://goo.gl/photos/pugFr1nGUkq5ePmv8>  
2007: <https://goo.gl/photos/Pg3H8zafk4oQA9jL8>  
2006: <https://goo.gl/photos/ryUxsGHP6TerPDwi8>  
2005: <https://goo.gl/photos/JoWsdqvisMYhtxfY8>

 Clean Up Australia <cleanup@cleanup.com.au> [Unsubscribe](#)  
To: mzhao29@yahoo.com Thu, 5 Mar at 2:15 pm

**you were awesome!**  
**we're so glad you could**

Clean Up 

**STEP UP TO CLEAN UP**

Did you know that together, we managed to remove 15.5 thousand tonnes of rubbish from parks, beaches, bushland, suburban streets and waterways right across Australia over Clean Up Australia Day?

Impressive, huh? And that's because you (and a few other site supervisors!) managed to recruit more than 635,000 people - of ALL ages! - to take a positive step to improve the environment.

**So we want to say thanks - it's people like you that make a difference to our communities and you should be proud!**

Please don't forget to return your paperwork - the data you collect is super important - did you know we share it with organisations including the CSIRO? We publish it [here](#) and also provide details to the media.

Of course Australia's waste challenge can't be solved in one day, so we're asking too that you please think about the positive changes you can make for the environment, every day. Even simple changes such as remembering your reusable coffee cup, refusing excess packaging and cashing in your empty bottles and cans plays a big part in helping clean up Australia.

We'd love for you to stay in touch and share how you'll Step Up in 2020:

来自 Clean Up Australia 的感谢信。我们只是全澳洲六十几万清洁日义工大军中一支小小的队伍

## 回眸 - 记 CPCA 2019 圣诞扮装晚会

庞小毅

前言：时间过得真快，圣诞扮装/庆生晚会过去快半年了。今天重新拾起这个美篇，恍如昨日，那天晚上的欢声笑语，依然回荡在耳旁。回眸一瞬，不敢相信之后没有了春节团聚，没有了复活节郊游... 病毒改变了世界，也改变了我们。多想尽快回到半年前的时光...

回望去年圣诞，我愿意用回眸来描述那个快乐的时光。那是一个分界点，一面充满欢声笑语，另一面是让我们无法正视的病毒时代。因为强烈的反差，我们就有了再注视的意义！

回眸之际，不由得由衷感谢彩虹小组的创意，青年组的协助，理事会的统合，以及踊跃参加的会员们 - 是你们，让我们拥有了一个令人难忘的快乐之夜！

夏清总有些奇思妙想，妙语连珠。李主席却总是那个镇住会场的灵魂人物，CPCA 2019 年在主席的领导下，生气勃勃。如果说总结 2019，谁不说活动丰富多彩，兴趣盎然。两个人再加上舒曼的活泼主持，那天晚上真是嗨翻全场，给圣诞的夜晚画上一个圆满句号。



夏清说，要有圣诞老人，要有圣诞彩灯，每人扮装出席。主席拍着胸脯，没问题，咱们不要彩虹组内部搞，要 CPCA 总动员。于是背后的人物渐渐有了眉目，谁扮圣诞老人，谁布置会场，谁是焦点，大家默默准备着。没有人知道那天会以什么形象出场，神秘，神秘，直到走进大厅的那一刻。

脑海中的圣诞，铃儿响叮当，鹿儿马蹄扬，烟囱出 Santa，礼物从天降。Santa 披着红袍，有长长浓密的白胡子，颤颤地走进会场。两个大大的礼包，沉甸甸，压得似乎走不动路了。舒曼唰地冲上去，搀着。所有人都在问，妈呀，今年的圣老人好福相。

跃进主席按捺不住激动，握住圣诞老人的手。嗨，我在一旁琢磨，估计主席也没猜出来是谁吧？圣诞老人也是不容易，几乎每个人上前，先要摸摸那圆圆的肚皮，沾沾福气。等到圣诞老人（卡尔装扮）出够彩，另一位焦点人物闪亮



登场 - 那是彩虹组的“希腊王子” Andrew。这没必要猜，太明显，好个川普，一头标志性的金发，眼角斜视，膀大腰圆，脸皮厚厚的他一边搂着红红，一边搂着趋之若鹜前来与之合影的会员们。整个晚上与川普惺惺相惜、相伴左右的是秀发拂面，媚眼如丝，风情万种的阿才“姑娘”。当他踮着脚尖，搂着川普，一个深深的 Kiss 贴上去，满堂一阵爆笑。要我说，川普阿才扮装最绝。

海英、红红、陈晨与我的四季和服秀，也惊艳了大家，不枉她们之前的多次排练。海英，红红各自在日本生活多年，这次从头花到脚袜，从腰带到木屐，举手投足，都做足了准备。“四季的伞晃动，温柔的手轻勾，柔情的歌环绕，四季和服悠悠。刹那间，忘记了时空...”



无风腰自扭，四季舞翩跹  
春风姿妖娆，绿樱红唇掩  
夏花映彩霞，红颜羞露面  
秋水伊人娇，果香馥满身  
雪漫冰花紫，怎有仙下凡

异域情怀，诠释出另种风采，岁月沉静之美好。



夏清夫妇，联袂搭档，扮演 Addams Family 剧中的 Morticia and Gomez, 掀起了另一个高潮。夏清一身紧身黑服，裙裾拖地，朱清华西服装扮，手拿雪茄，嘴上留的小胡子特别俏皮。音乐响起，他们俩踏着爵士的点儿，上演了一段自编的双人滑稽舞，最后 Morticia 说了一句法语，Gomez 立马激动起来，只见他将雪茄一把扔了，肉麻地捧起太太的手，从手指一直啃到肩膀。观众一片哄笑，不少人嚷嚷要再来一遍。“装扮空间中放飞另一个自我！”夏清如是说。

Maggie 是专业的舞者，她给我们带来的舞蹈，展示了一个专业舞者的功夫。“刀光剑舞”，特别独到，且每个人可以上去体验头顶大刀，走遍天下的气概。正好似：

西风烈，东风扬，马蹄声声  
烈旗飘，刀光亮，战鼓萧萧  
尘土飞，杀声镗，号角昂昂  
木兰临，舞刀狂，激越嚣张

头顶刀，腰带剑，随风而飘  
多豪情，多巾帼，英姿飒爽  
看川普，看圣诞，双双劈杀  
瞧主席，不示弱，率先顶刀  
待到柔情花烂漫，Maggie 绕指止征伐



晚会中还有三个神秘的阿里郎姑娘，身穿朝鲜服装，带着面罩，唱着“阿里郎，阿里郎，阿拉里哟”，向我们飘来。她们扬起手臂，婆婆的舞姿，衬着颜色绚丽的服装，宽大的裙摆随着音乐上下翻飞。迄今为止，有谁知道她们是谁吗？



令人注目的还有自诩“我们是颠沛旅途上偶然结识的路人。因为灵魂某处的相似，牵起了手，彼此微笑”的卢清辉扮装的西班牙王子，以及身着传统中式旗袍的晓娟和秀虹，她们高挑美丽的模特风采，给人留下深刻印象。

漂亮大方的舒曼，不仅主持了整台晚会，还为大家献上印度舞蹈，活靈活現，令人回味。挑战刀舞获奖形體美+造型美、舞姿美。她代表的是青年组，朝气蓬勃的一代！

再看看谦谦君子陈维，墨镜掩盖不住民国四少的不羁。和野秋的五四少女搭配，风流倜傥，当真许文强再现。诗配一首：

民国四少，五四少女，墨镜架下，帅气不羁  
唯少女心，自由向往，流金岁月，上海滩前

欢乐洋溢在 Angie 和敏慧的脸上，他们为大家默默地做了太多的工作！每一次成功的晚会，是他们背后辛勤的组织和工作。

加研夫妇不仅带来众多装饰品，还做了很多圣诞大餐。

雁鸿，默默地站在跃进主席身边，做了大量的工作。他们总是最早来，最后走，布置打扫会场，准备圣诞大餐。CPCA 能有今天的成就，离不开他们无私的奉献。

再看摄影大师们，他们总是留给自己的镜头最少。每次晚会后大家津津乐道的，是晚会后上传的照片。这些来自摄影大师的神奇抓拍，给大家带来了无比的欢乐。在我眼里，他们（孙晓洋、陈瑞生、唐汤姆等）是 CPCA 最可爱的人。

晚会重头戏之一是 CPCA 生日庆典。每年 CPCA 为逢十寿星们集体过生日。



今年的我们和寿星们一起祝福：

今天是你的生日，我的朋友：清晨我放飞一群白鸽，为你衔来一枚橄榄叶，鸽子在崇山峻岭飞过，我们祝福你的生日 - 我的朋友，愿你永远平安永远快乐，我们祝福你的生日 - 我的朋友，这是 CPCA 心中的愿！

晚会接近尾声，主席宣布熄灯。忽然从各处冒出各式各样的圣诞彩灯，五彩摇曳中映照出一张张欢乐的脸庞，一切是那么美好！强劲的音乐响起，最后的狂欢开始了：且让我们将自我张扬，管他鞋踩掉，人抱错…

这就是我们热爱的 CPCA 大家庭的派对。晚会有太多的精彩，无法尽述。下面是这次晚会的全家福，我庆幸参加了 2019 美好的圣诞夜晚。





写在最后：晚会结束了，CPCA 的欢乐没有结束。那个美好的时光留在我们的脑海，病毒可以改变很多，但无法改变我们追求美好。期待下次的相聚！！

注：编者删去了部分照片。美篇原文见：<https://www.meipian.cn/2kwn8u3e>

## 2019 CPCA 俱乐部讲座 - 澳大利亚法律对普罗大众生活的影响

- 澳大利亚维多利亚州继承法简介

毛其明

2019 CPCA 俱乐部讲座(二) 于 11 月 22 日 7: 30pm - 10pm 在 Ashwood Hall 举行。

今年在 CPCA 微信群中对法律问题讨论得比较热闹。上半年，我们举办了对澳大利亚法律制度简介的讲座。这一次我们很高兴请到了雷进律师，与大家讨论这些法律制度对我们生活的影响。

雷进律师是 1994 年加入 CPCA 的资深会员。讲座开始前，CPCA 主席李跃进和其他老会员与雷进律师亲切交谈。当晚计算机与投影仪的连接出了一些问题，计算机专家施浩教授大显身手，让设备很快工作起来。其他几位理事积极帮助安装扩音器，使讲座及时开始。



会员们对这个题目很感兴趣，早早来到会场。Ashwood Hall 小厅只有 60 多个座位，讲座未开始时已经基本坐满，大家又从大厅里搬了一些椅子。讲座开始不久，听众已经超过 90。

讲座一开始雷进律师就指出，澳大利亚各个州的继承法是不一样的。这个讲座主要介绍维多利亚州继承法。他首先讨论了什么是遗嘱，为什么要立遗嘱，谁可以订立遗嘱，以及没有遗嘱的缺点；讨论和讲解了遗嘱执行人，遗嘱信托，遗嘱认证书 (Probate)，遗产管理证书 (Letter of Administration) 的概念。他还讲解了遗嘱执行人的职责，受益人的权利，以及为什么要修改遗



嘱。他进一步讨论了遗嘱争议（challenge a will），通过事例讲解了继承法的变更，多地遗留财产适用法律，无遗嘱继承（Intestacy）等等内容。

虽然来参加讲座的人很多，但会场秩序很好，会员们都在聚精会神的听讲。座位不够，友好分享。

在讲座的最后，雷进律师进一步指出，要避免无遗嘱继承，以免造成意想不到的后果。

雷进律师讲了一个半小时才有机会喝口水，润润嗓子。提问和讨论又进行

了半个多小时。大家对无遗嘱继承，遗留非伴侣的子女或者多个伴侣，没有配偶或子女的死者遗产分配顺序，多地遗留财产适用法律，遗产争议等问题特别感兴趣，进行了热烈的讨论。

雷进律师提前准备了 60 份讲稿，仍无法满足所有人的要求。不过雷进律师的讲稿已经提供给了 CPCA，感兴趣的会员可以从 CPCA 网站上下载。

为感谢雷进律师为讲座所作的努力，CPCA 主席李跃进向雷进律师颁发了证书，讲座主持人代表 CPCA 向雷进律师赠送了礼品表示感谢。



**主讲人简介：**雷进律师 1984 年毕业于北京大学法律系，1991 年毕业于 Melbourne 大学法学院。澳大利亚执业律师。1987 年来澳洲，先在澳洲知名万盛国际律师事务所（Mallisons Stephen Jaques）工作。1994 年开始独立执业至今 25 年，主要处理商业法律方面的问题，同时涉及一些和大众生活有关的法律服务。雷进律师 1994 年加入 CPCA，是我们的资深会员。

## 私人医疗保险公司 BUPA 讲座

孔静

2020 年 3 月 13 日，理事会有幸邀请到 Bupa 保险公司的 Kiki Tang 和 Ferena Feng 作了一个投保私人医疗保险的讲座。

由于墨尔本正是新冠肺炎流行前期，为了降低大型聚会带来交叉感染的隐患，讲座首次启动了 Zoom 在线会议。所以，大多数 CPCA 会员都是在线参与了此次活动。

考虑到可能会有会员不习惯远程互动，主持人发出通知，让会员们在讲座之前预先提出自己感兴趣的问题。

此次讲座涵盖了如下一些内容：



- 当澳大利亚纳税人的收入高于一定额度（个人\$90,000，家庭\$180,000），如果在整个财政年度内没有投保私立医院保险（而不是单独的附加保险），就要在医疗保险税(2%)之外交国民医疗保险附加税(1-1.5%)。
- 个人和家庭可以根据需要选择适合的保险，或是选择现成的保险套餐，或是自选住院保险再加附加保险。
- 投保住院保险，在交了垫底费（excess fee）后，就能享受免费医疗/私立医院治疗；不同级别的保险包括不同的保险范围，高级别保险包括怀孕，心脏有关的服务，并且孩子可以享受无垫底费的待遇；家庭保险(把孩子包括在保单内)，不用交额外的费用。
- 投保附加保险，就能按比例返还一定的医疗费用；如果在注册的医疗服务提供商接受治疗，60-100%的医疗费用是可以报销的。
- 一般情况下，每个保单包括一年两次的免费救护车服务(最高级别的保单有无限次数的免费救护车服务)，但不包括直升飞机救护服务。
- 保险的报销是以公历年为计算的；可以在 Bupa 运营店进行报销，也可以在网上报销。
- 如果 30 岁之后有若干年没有投保个住院保险，对每一年未保险的，另外要交 2%的附加保险费 (lifetime health cover loading) 。
- 有些企业同 Bupa 有合作协议，它们的员工就可以享受一定折扣。
- Bupa 会员有会员福利，例如在 Bupa 眼镜店可以享受 20% 的折扣，投保 Bupa 旅行保险可以享受 15% 折扣。
- 每年 4 月 1 日保费都会上涨；但如果在此之前预付 12 个月的保费，可以享受前一年的价格。

如果有需要可以联系 Bupa 对保险相关事项进行进一步的咨询。

赵明根据孔静同名 CPCA 美篇作品整理

# CPCA 2020 届理事会会议纪要

## CPCA 理事会

### 2020 理事会第一次会议纪要

时间 6/2/2020 晚 8:30-11:00

地点 微信平台，远程语音

参加人员 夏力戈，冯昱清，卢清辉，张伟，赵明，赵纳，朱敏慧，施浩，陈小钢，毛其明，孔静。  
(沈健因身体不适未能参加)。

日程第一项 讨论理事会成员的分工。

会议中，大家对各项工作的分工进行了讨论。基本上定了一个初稿，有必要再做一些微调，稍后的会议再做决定。

日程第二项 最近的一个活动(清洁日活动)的安排。

因为有些不确定的因素，这个活动的安排以后再议。

日程第三项 关于武汉疫情我们能做些什么。

1, 现在开始准备捐赠物质太晚了。

2, 捐款的话，捐给谁比较好呢? 比较一下决定捐给“中华慈善总会”。

为此，赵明起草一个倡议书，施浩准备捐款网页链接，并且负责维护和支持网页链接的正常使用。

3, 沟通了一下其它社团(校友会)在这方面做的工作。

4, 夏力戈介绍了与程一兵，陈芳的联系结果。并代表理事会向他们表示了慰问。

会议在 11 点左右结束。

### 2020 理事会第二次会议纪要

时间 2 月 14 日晚 7:30-10:00

地点 Ashwood Hall

参加人员 夏力戈，赵明，张伟，毛其明，朱敏慧，另有 冯昱清，卢清辉，施浩，孔静 通过微信语音参加了会议。 陈小钢，赵纳 请假。

会议议题 1 关于沈健女士请求退出理事会的意见。

会议决定，基于沈健女士身体健康的考虑，理事会同意她退出本届理事会。理事会发通知给会员们通告此决定。夏力戈起草通知。

会议议题 2 清洁日活动要不要搞。

会议决定，今年的清洁日活动还是要搞的。但是我们应该提醒大家注意自我保护，并建议有近 14 日从中国回来或与其有密切接触的会员就不要参加了。赵明负责起草通知，张伟协助组织。

会议议题 3 理事会分工微调。

在第一次理事会形成的初稿的基础上，通过讨论进行了微调。会议确定了理事会成员的分工安排。理事会发通知给会员们通告这个分工安排。理事会成员分工安排见本期《2020 年 CPCA 理事会分工》。

会议议题 4 关于预算的考虑。

会议前，赵纳提供了一个预算的初稿。大家进行了讨论。会议认为预算稿还需要再修改一下。下次再议。

会议议题 5 关于申请资助的进展情况。

毛其明汇报了他和他的团队在这方面做的工作。会议对毛其明所做的工作表示满意。要求各理事会成员都看看他们准备的文件。

会议议题 6 端午节活动的考虑。

会员讨论了扩大今年端午节活动规模的必要性，可能性。并准备把今年的端午节活动搞得稍大一点。具体安排下次再议。

会议在晚 10 点左右结束。

### 2020 理事会第三次会议纪要

理事会 3 月 17 日通过网络 ZOOM 开了第三次会议。

时间 3 月 17 日晚 8:00-9:00。

参加人员 夏力戈，赵明，张伟，毛其明，朱敏慧，陈小钢，冯昱清，卢清辉。

会议议题 1：关于复活节活动的意见。

会议决定，基于目前疫情发展的考虑，理事会达成一致，停止举办复活节活动。理事会将由夏力戈发通知给会员们通告此决定。

会议议题 2：关于端午节活动的讨论。

会议决定，今年的端午节活动原定于 6 月 27 日举行，距离现在还有 3 个多月时间。理事会将密切关注疫情动态，根据疫情情况再做决定，理事会将于下个月再次开会讨论端午节活动事宜。

会议议题 3：根据会员的需要，理事会将专门建立一个“安度疫期”的微信群，作为会员在疫情期间互相交流防疫资讯（不同于另外那个群），互相帮助，互相关心的平台。

会议议题 4：因为有些会员反映，希望建立会员和理事会的反馈和联系通道，理事会经过讨论，决定再建新群——CPCA 会员联系（反馈）群，该群暂时由夏力戈作为群主，以后根据情况需要再作调整。

会议 9 点左右在互道晚安声中结束。

## 2020 理事会第四次会议纪要

理事会 4 月 2 日通过网络 ZOOM 开了第四次会议。

时间 4 月 2 日晚 7:00-8:00。

参加人员 夏力戈，赵明，张伟，毛其明，朱敏慧，陈小钢，冯昱清，卢清辉，赵纳，施浩。

会议议题 1：关于会员建议组织参加向当地医院捐赠活动的讨论。

会议议题 2：在新形势下我们能搞些什么活动。

会议决定由卢清辉，张伟，赵明负责组织一个在网上进行的“征文”活动。

## 2020 年 CPCA 理事会分工

President	夏力戈	President@cpca.org.au
Vice-President	冯昱清、毛其明、朱敏慧	VicePresident@cpca.org.au
Treasurer	赵纳	Treasurer@cpca.org.au
Secretary	卢清辉	Secretary@cpca.org.au
Public Relations Officer	夏力戈	Committee@cpca.org.au
Auditor	孔静	Committee@cpca.org.au
Membership Administration	陈小钢、孔静	Committee@cpca.org.au
Web Master and Wechat Admin	施浩	Committee@cpca.org.au
Funding/Monash liaison	毛其明、朱敏慧、赵纳	Committee@cpca.org.au
Logistics Officer	冯昱清	Committee@cpca.org.au
Clean-up Day Activity	赵明、张伟	Committee@cpca.org.au
National Tree Day Activity	夏力戈	Committee@cpca.org.au
Easter Outing	卢清辉、张伟	Committee@cpca.org.au
Duanwu party at Ashwood Hall	冯昱清 等	Committee@cpca.org.au
Christmas party at Ashwood Hall	朱敏慧、赵纳	Committee@cpca.org.au
Interest Groups Coordinator	冯昱清、夏力戈、卢清辉、张伟	Committee@cpca.org.au
Seminars	张伟、孔静	Committee@cpca.org.au
Meipian 美篇 Publication	陈小钢、赵明、卢清辉	Committee@cpca.org.au
Rainbow Publication	赵明	Committee@cpca.org.au
Moon Festival	冯昱清、夏力戈、毛其明	Committee@cpca.org.au
Spring Festival	夏力戈、冯昱清 等	Committee@cpca.org.au
Ashwood Hall coordinator	卢清辉、张伟	Committee@cpca.org.au
New members & targeted Activities	卢清辉、张伟、陈小钢	Committee@cpca.org.au

编者注：“俱乐部动态”栏目所有照片除署名外由多位 CPCA 会员提供，恕不一一致谢。

## [兴趣小组动态]

### 【太极一组】

时光飞逝，CPCA 太极一组自成立以来，到如今已经整整 20 年。2000 年 3 月应部分会员请求，来墨尔本探亲的先父在我们家附近一个小 playground 开办了 CPCA 第一个太极学习班，首期学员 20 多人。一年后太极组移师 Jells Park，从此坚守在那里，不论严冬酷暑、风狂雨暴，也不论人多人少，坚持不懈，每年只是在圣诞和新年期间休息 2 到 3 次。

新冠疫情爆发之后，2020 年 3 月维州政府加强限制，公园里 2 人以上的健身活动也在受限之列，我们的集体太极和走路活动只好暂停，小组成立 20 年的庆祝就更谈不上了。但是个人的健身活动仍在继续，每到正常的活动时间，各家“单兵作战”，在自己家门口合适的场地活动，然后在微信群里用照片交流。

按照最后受限的最先恢复原则，等到维州解禁之日，我们星期日和星期三的例行太极和走路有望成为最先恢复的活动。期待！  
(赵明)

### 【棋牌组】

我们棋牌组在疫情蔓延前，每周都有活动。有拱猪，有 80 分升级，有时还有灌蛋。

我们继上次报告的第一季拱猪双人赛（七、八、九月）后，又搞了第二季拱猪双人赛（十、十一、十二月）。成绩为：第一名，赵玮/夏力戈 74%（37/5）；第二名，朱立/骆明飞 66%（53/8）；第三名，朱立/赵玮 58%（46/8）。另外胜率超过 50%的还有骆明飞/孙守义 57%（34/6），夏力戈/秦代毅 57%（34/6），朱立/孙守义 56%（39/7）。我们的活动还有第二季 80 分升级赛。由于用时过长，组队分散，没有达到计算双人成绩的比赛局数。我们统计了个人成绩如下（按平均分排）：熊珊君 14.2（156/11），何克涵 14（140/10），顾继宏 13.8（138/10），徐晓伟 12.2（171/14），卢清辉 11.8（165/14）。根据 80 分升级赛的情况，我们对比赛的规则又进行了调整，准备在新的一年里再来一次。

遗憾的是，新冠病毒来了，我们只好偃旗息鼓，各回各家了。

在这个过程中，赵玮从夏力戈手中接过了棋牌组的指挥棒，据说交接的手续还没有完成。

(夏力戈，赵玮)

### 【乒乓球组】

国球兴趣小组在今年三月维州新冠禁令颁布之前坚持每周三晚进行小组活动，参与人员每次 8—15 人。去年参与会员集资购买一张新球台捐助给提供活动场地的教堂。去年十二月初去 LA TROBE 大学进行了乒乓球交流。现在已经停止活动，等待禁令解除继续开展活动。  
(王毅)

## CPCA 周四休闲组活动简述

朱建华 王建华

今秋多事不宁，山火病疫肆虐。但 CPCA 周四休闲组就像诺亚方舟，不惧惊涛骇浪，依然前行，驶向和平彼岸，庇护万物生灵，慰藉芸芸众生，让阳光在人类的精神世界里永驻，光芒四射，希望无限。

年初澳州爆发特大山火之后，周四休闲组成员们纷纷自愿捐款赈灾，表示善意爱心。当获悉组内成员曾一和庞加研夫妇亲家澳人老校长退休后所辛勤耕耘的农场也受损严重，屠元在周四组活动日上发起了支持和奉献爱心的募捐倡议，并由捐献者签名留言，写了慰问卡。一并转交给了澳人老校长家人。老校长收到后，写了封热情洋溢的感谢信，通过曾一庞加研向周四休闲组和 CPCA 华裔社团表达了由衷感谢。

在冠状病毒尚未在澳蔓延之际，我们迎来了 2020 年的春节。作为传统惯例，依然包饺子过年，到会者共有 30 多人。其中最年长的是 90 岁高寿的许维蕾老母亲，最小的是年仅 5 岁多的既乐意为大家照相，又爱传送西瓜的鲁首年外孙女米拉小朋友。会场上洋溢着浓烈的节日欢快气氛，人人动手参与包饺子，很快一盘盘美味鲜饺佳肴上桌，香气扑鼻，满屋欢快，个个大快朵颐。此时已知中国武汉因为病疫严峻而封城，分手时大家特地互道保重。



这次春节聚会活动过后，情况急转直下，大家更多关注澳洲和墨尔本当地疫情。停止活动一周，这期间还有多名成员尚在海外，或正在返回墨尔本途中。

大家通过微信互联网通讯给予支持和鼓励，王齐放、徐燕萍、吴君国和杨耘都在网上分享了他们几经波折返回澳洲的经历。在接下来这段时间里，来参加活动的人较少，主要是由于有一些组员从国外回来需要 14 天的隔离，也有因为前去机场接送刚刚由中国返澳的亲朋好友，为了顾及组内他人的安全和感受而没有参加活动。



二月里周四休闲组在杨耘组长主持下召开了一次茶话会，大家和睦对话交心，融洽团结，达成共识，并提出了不少建设性宝贵意见。根据组里的情况，周四休闲组专门开辟了一个微信聊天群，这样大家又有了一个畅所欲言不受约束的沟通交流平台。

在今年三月份 CPCA 理事会组织的澳洲清洁日活动中，休闲组成员积极响应，清洁日当天共有 17 名休闲组成员及家庭成员参加了在 Jells Park 的活动。

在艰难维持活动的三月，组里迎来了一季度的生日聚餐 Party。与以往不同，这次采用个人点餐，寿星们各自吹蜡特殊形式，可算得上一个特殊的纪念。也是在这个 Party 上，开始使用视频软件，为以后族人在网上参与活动进行了有意义的尝试。

自生日聚会后，便停止了见面聚会而改为网上活动。网上活动非常成功并受到广泛欢迎，到目前为止已开辟出每周一、四、

六三个活动时间。大家在赵明、原玲和王建华等示范带领下，通过 Zoom 视频，同步做操、打拳、跳舞和练剑。虽然因为疫情维州禁止聚集，但周四休闲组的每周歌咏活动在喻贤骏带领下，通过 Zoom 软件，依然齐声同步进行，高歌冲天，响彻云霄。杨耘还通过同一视频软件做了帕劳之旅的远程讲座，王齐放做了俄国之行的讲座。讲座展示了许多美图美景，挑起了大家按耐不住马上要去的冲动欲望。

在墨尔本因疫情封城之前，周四休闲组在平时活动时还组织了几次专题讲座，如由徐燕平作的如何控制赌博不良嗜好讲座、赵明的维州远郊假日游和张树云的尼泊尔印度之旅介绍，等等。值得一提的是，为了参加原定举行的每年一次的 CPCA 春节联欢晚会，鲁首年和李成英认真负责，为大家精心准备和排练春节联欢演出节目，花费了许多时间和精力。尽管因为疫情晚会被迫取消，但她俩的无私奉献值得称赞。

疾风知劲草，板荡识诚臣。这是唐太宗李世民《赠萧瑀》一诗中的前两句。意思是在猛烈狂疾的大风中才能看得出是不是强健挺拔的草，在激烈动荡的年代里才能识别出是不是忠贞不二的臣。周四休闲组就是那富有顽强生命力的小草，处惊不乱，依然长青盎然，生机勃勃，勇往直前，前程辉煌。

## 摄影组活动总结

孙晓洋

摄影组 (PIG) 2019 年 6 月至 2020 年 4 月活动总结如下：

1. 2019 年 6 月 7 日摄影技巧及作品分享会，杨建和唐建华分享了《秋景》为主题的 Bright 及周边拍摄作品。陈瑞生代表陈小钢和尹茹、孙晓洋一起分享以《体育拍摄》为主题包括澳网、运动会、羽毛球比赛的摄影作品。摄影组 2019 年五月又应邀为第二界墨尔本中国大学羽毛球联赛拍摄。
2. 2019 年 6 月 21 日为 CPCA 端午节庆祝活动拍摄。
3. 2019 年 9 月 21 日为 CPCA 中秋晚会拍摄。
4. 2019 年 9 月 27 日摄影



分享会。王齐放土耳其、格鲁吉亚、以色列、约旦等七国行摄经验分享。新会员陈焯摄影体会分享。

5. 2019年12月6日摄影分享会。杨建分享纳米比亚、博兹瓦纳之行。尹茹代表八位摄影小分队成员介绍了阿拉斯加冰川邮轮行和加拿大国家公园之行。
6. 2019年12月为CPCA圣诞扮装晚会拍摄。
7. 2020年2月29日PIG组首次线上技巧分享。陈瑞生主讲，题目《如何提高片子的通透度》。
8. 2020年3月8日为CPCA参加澳洲清洁日活动拍摄。
9. 2020年3月孙晓洋组织组内线上月评片活动。
10. 2020年3月28日PIG组第二次线上技巧分享。邱彬主讲，题目《数码摄影的文件格式及应用》。
11. 2020年4月24日PIG Zoom摄影讲座。马汉军分享《摄影爱好让我的生活充满乐趣》，杨文建分享《古镇的记忆》。
12. 2020年4月26日PIG组第三次线上技巧分享。孙晓洋主讲，题目《浅谈摄影构图及星空摄影》。

摄影组2020年2月份起由孙晓洋任组长，陈瑞生和俞晓波任副组长。感谢组长陈小钢担任组长四年期间为组员们带来的摄影知识和多年的无私奉献，也期待PIG组员们一如既往积极支持参与。

组内的线上摄影技巧分享是今年新尝试的形式，主要是探讨大家感兴趣的或有疑问的前后期处理知识及技巧，内容选择尽量满足不同水平的需求，让大家都有一定的收获。每次线上30-60分钟，时间是每月最后一个周末晚8:00-9:00pm，使用PIG微信平台，发图兼配文字或语音讲解。月评片也是新的活动方式，是以不记名的方式大家评出若干好的手机和相机作品，现正在试行中。我们还建立了脸书(Facebook)上的分享渠道。

在新冠病毒抗疫期间，组员们在严格遵守社交隔离要求的同时，还拍了些秋景和家居生活照片来纪念这段特别的日子。期待全球的疫情尽早结束，恢复往日的自由外拍。

## 诗与茶相会

### 施学勤

一首诗，一杯茶，相会于一缕暖暖的春风下，该是何等的惬意！

2019年11月17日，一个风和日丽的下午，一群热爱诗歌，热爱生活的CPCA茶友和诗人把春天唱响，24位来自下午茶组和朗读组的成员们，穿上假日的盛装，带上美丽精致的茶具，精心制作的茶点，来到了施学勤的家，开启了一个春夏之约，诗与茶的聚会。

高雅精致的下午茶拉开了序幕，大家开始品尝各自带来的茶点，美食、美茶、美景，我们用眼寻求美好，用心发现美。诵读者声情并茂，一首首耳熟能详，脍



炙人口的诗词听了让人感动不已。

唐朝词人李煜的《春花秋月何时了》，阿紫的《春风十里不如有我》，更有墨尔本爱情故事 - 红红和 Andrew 现代版的《当我们老了》的中英双语版，刘非和曹玮合诵的动人故事《春之颂》，海子的《面朝大海春暖花开》告诉我们要做一个幸福的人。由于迷路来迟了的李浩，给我们带来二首自创的作品，听完让人心酸！菁菁自创自诵的一首《春天 娘娘 摩托车》把诗与茶的聚会推向了高潮。一首首优美的诗词，一杯杯醇香的清茶，伴随我们度过了一个快乐美好的下午！



生活之美就像《尘世之美》中描述的：

生活是多么简单的幸福  
“美，像果子包着核，像光倾进夜”  
多少年过去，朋友近在身旁  
在这苍茫的人间  
满天星光，草木青了又黄  
凡美好的，神都垂爱！

欲了解更多这次的活动内容，请点击以下美篇链接：<https://www.meipian.cn/2j1cn53d>

## [协力抗灾]

### 林火无情人有情

- CPCA 为 2019/2020 澳洲山林大火募捐纪实

CPCA 理事会（赵明 执笔）

2019 春夏之交，始于昆州、新州的山林大火演变成一场波及澳大利亚 6 个州的火灾。进入 2020 年，维州政府 1 月 10 日把火灾级别上升为灾难级。CPCA 会员们和其他各种族澳大利亚人一样关注着火灾的进展，并响应抗灾前线请求援助的呼声，开始通过不同的渠道为灭火救灾捐款。

CPCA 老会员、第二任理事会主席夏克农向理事会提议动员会员捐款，然后以俱乐部的名义转交给接收机构。此时是 1 月 6 日。理事会的讨论一致认为这是一个很好的建议，以俱乐部的名义筹集善款，一方面集腋成裘，另一方面也表明我们华人社团对当地社区的关心。

CPCA 以前数度使用过自己的银行账号筹集会员捐款，但是毕竟用起来不方便，在网络新技术层出不穷的今天更显得有些落伍了。施浩当日即行动起来，寻找集资的最佳办法，很快找到了最佳选择：使用 CPCA 的 Facebook 账号来筹款。与此同时，赵明起草了一个“救灾捐款呼吁”初稿提交理事会讨论。接收方确定为维州 CFA，奋战在灭火第一线、大多由义务人员组成的维多利亚州乡村灭火机构。

Facebook 筹款平台是一项新技术，所有的捐款将通过 PayPal 全额转到 CFA 账号，捐款人同时得到一份收据。可是施浩不仅从来没有用过这项技术，而且到此时才发现 CPCA 的 Facebook 账号无法登录。以救火的紧迫感恢复了账号、创建了网页、邀请理事们测试，1 月 8 日凌晨 1:13 施浩在这个平台上做了第一笔捐款。随后陈小刚根据理事们的使用经验编写了一个捐款步骤说明。

一切准备完毕，理事会的正式通知于 1 月 8 日下午 4:37 发给全体会员（呼吁信全文见附录 1）。

消息一经发出立即得到会员们的热烈响应。尽管很多会员已经通过其他渠道提供了捐款，在 CPCA 集体精神的感召下，又通过这个 CPCA 的渠道向 CFA 捐款。捐款者除了会员本人，还有会员的孩子们及亲朋好友。

面对新技术，会员中有不会使用的、没有 Facebook 账号又不愿意新建的、人在中国无法使用 Facebook 的，以及平台本身的局限性每天接受信用卡数量有限。小刚不厌其烦一一解释并更新步骤说明。施浩则应对新情况继续开发平台功能，让没有 Facebook 账号的人也可以捐款；自然了，也有到了无奈之时，用自己的信用卡帮他人捐款，甚至是现金代缴 ...

设定的捐款目标 A\$10,000，24 小时之内已经突破 50%。10 号星期五晚上理事会开会，讨论到捐款议题时，捐款总额已经接近目标。11 日上午 11:10，刘非追加捐款，“领取”了第 \$10,000 的殊荣。到截止日 2 月 29 日，CPCA 的 Facebook 筹款平台总共为 CFA 募捐 A\$11,427。

此次山林大火，全澳大利亚为灭火救灾捐赈数亿澳元，以及大量实物。CPCA 捐款平台所做的只是其中微不足道的一部分，但这也是我们的一片心意。很多会员在此之前以及与此同时通过其他渠道捐赠现金和实物，比较早的如余飞云向会员们介绍在首领地义务参加灭火的 Tony 的情况，一些会员直接向 Tony 所在的消防队捐款。CPCA 理事会向所有为此次林火灾难捐助了现金和实物的会员们以及他们的孩子、亲朋好友表示诚挚的感谢！

## 附录 1: 理事会呼吁书: 山火无情人有情 - CPCA 呼吁为山林火灾及灾后重建捐款

尊敬的会员们,

肆虐在澳洲大地上的山林大火至今已经吞没了 600 多万公顷的土地, 烧毁了数千座家园, 夺走了二十多人和五亿多野生动物的生命。以自愿者为主体的救火队员们竭尽全力在与大火搏斗, 澳大利亚全社会在以各种方式向他们以及受灾家庭提供援助。澳大利亚是我们现在的家, CPCA 会员们也同样在关注着, 并以现金和物品的形式献出自己的一点爱心。

CPCA 理事会向所有 CPCA 会员、家属、和亲朋好友发出呼吁, 伸出您的援助之手, 为抗灾救灾尽自己的一份力量。

为了方便会员, CPCA 利用 Facebook 的捐款平台, 让 CPCA 会员可以直接把捐款全数转到 CFA。并能马上收到 Facebook 发送的可扣税 email 收据。

请通过链接 <https://www.facebook.com/cpca.org.au> CPCA Facebook page 或按照下面的操作指南操作。

感谢您的爱心和真情。

CPCA 理事会 08/01/2020

---

具体操作指南如下:

电脑操作步骤 (iPhone 使用 Browser 操作步骤见最后一页底部)

1. 点击 <https://www.facebook.com/donate/2527964587483188/>
2. 然后点击 donate
3. 你可能需要注册 FACEBOOK, 否则直接 LOG IN (跳至步骤 5)
4. 注册 FACEBOOK,
5. 注册成功后, 拷贝 URL: <https://www.facebook.com/donate/2527964587483188/> 并粘贴、刷新网页
6. 再点击 donate, 你就可以捐赠了
7. 选择 paypal or credit card (用信用卡比较直接)
8. 最后, 可以打印收据。正式收据发到你的注册邮箱里, 可用于报税。

The receipt issued by Facebook can be used for tax deduction.

---

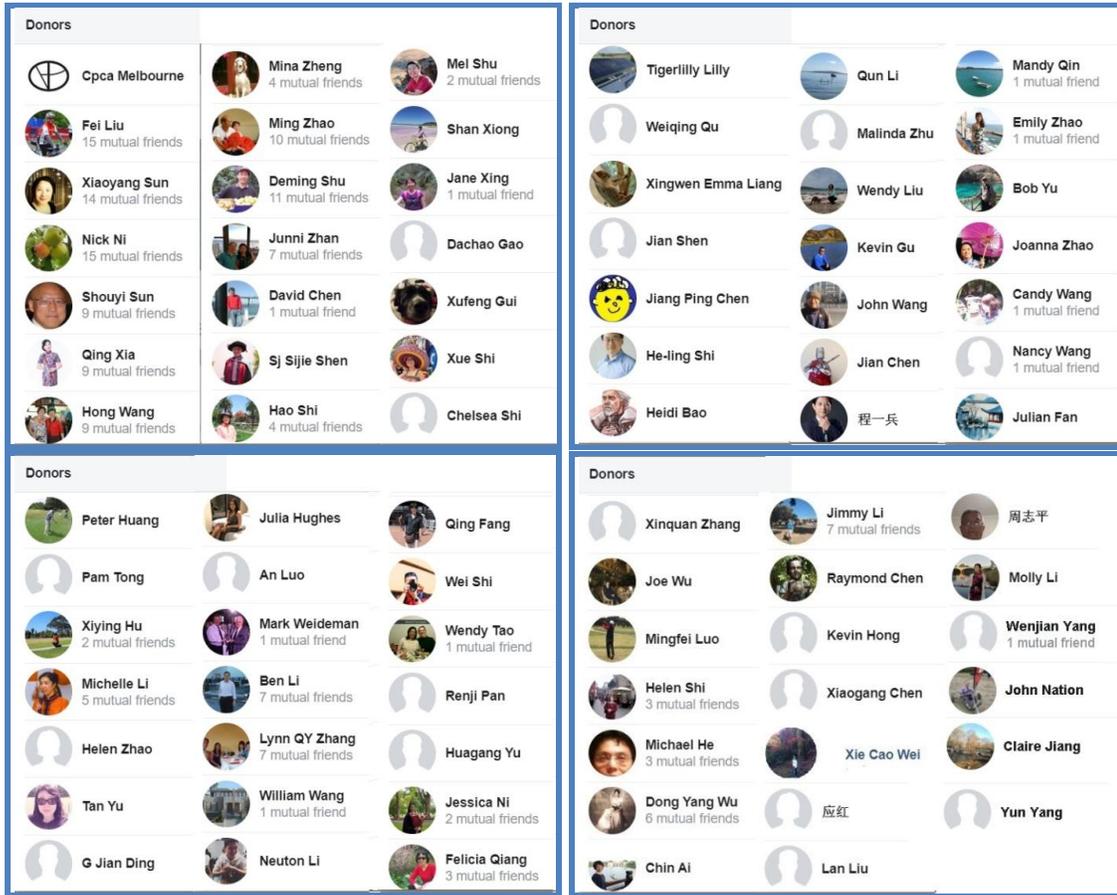
iPhone 使用 Browser 的操作步骤:

- 1) login Facebook;
- 2) copy and paste <https://www.facebook.com/donate/2527964587483188/> on Browser;
- 3) CPCA appeal page to pop up;
- 4) fill in the credit card details and amount of money to donate;
- 5) click donate and done.

附录 2: CPCA 林火救灾捐赠者及接收机构

(1) 通过 CPCA Facebook 平台的捐款者。捐款总额: A\$11,427, 捐款次数: 99 次, 捐款的 Facebook 账号: 82 个, 接收机构: 维州 CFA。

a. 捐款者 Facebook 账号 (每一个账号代表一个家庭包括夫妻孩子)



b. 由施浩通过 Facebook 账号代缴 (每一个账号代表一个家庭包括夫妻孩子)

Sharon (孙晓文)、Susan (毛苏星)、Yuejin (李跃进)、Duff (李田夫)、Yuqing (冯昱清)、Gemmy (杨建)、James (景剑锋)、Shou Nian (鲁首年)、Julia (吴君国) Paypal、Xiaozhen (黄小珍)、Yan (孙燕夫妇)、Lige (夏力戈)、Elena (郭红红)、Qianchu (刘乾初)、Jin (雷进)、Jimmy (俞尧震)。

c. 以及希望匿名的会员。

(2) 通过其它渠道捐款和实物的会员名单 (以及希望匿名者)

朱敏慧、解珉、邱彬、李芹、潘仁积、吴素芹和张克非、范志良、王志宏、戎戈和朱立、王丽娟和刘乾初、孙治安、尹茹、陈小钢、潘红、于明翼和赵宁、赵明、雷进、张树云和朱建华、李雁鸿和李跃进、成文利、Shirley 谢郁、时娟和 Les Nakonieczny、倪传智和女儿 Jessica Ni、陈维，庞小毅和女儿陈露茜、丁燕、李朝恩和郝晓娟、刘桂琴和高大超、

吴建乔、刘贵民、陈瑞生和李慧智、Sherry 陈喆立、毛其明和原玲、金辉、王野秋母女和儿子 Xufeng Gui、卢清辉和谢莞菁、毛苏星、韩奕。

他们捐赠的接收机构

- Australian Red Cross
- Community Enterprise Foundation™ in partnership with Victorian Bushfire Appeal
- The Salvation Army
- Country Fire Authority & Brigades Donations Fund
- NSW Rural Fire Brigade/Service
- Crossway Baptist Church Burwood East
- Facebook Celeste Barber fundraiser
- NSW Rural Fire Service - Support for firefighter families
- Foodbank Victoria
- Keaton and O'Dwyer fund
- CFA public fund
- Disaster Legal Help Victoria
- WWF-Australia

## 捐款支持中国抵抗新型冠状病毒流行病的总结

CPCA 理事会

自去年 12 月起从武汉开始流行的新型冠状病毒流行病至今已经感染了数万人，新发病例人数还在上升，湖北省各地医院的医疗资源已经被用到了极限。作为来自中国的华人群体，CPCA 会员们时时在关心着疾病的发展，并希望尽自己的一点绵薄之力帮助祖国的父老乡亲尽早战胜疾病。

CPCA 理事会在 2 月 6 日的会议上讨论了帮助疫区人民的可行办法。根据理事会从多方了解到的情况，现在捐赠实物在采购、价格、和物资运送诸方面都已经出现困难，因此最好的办法还是直接捐款。为此理事会考察了可以接受海外捐款的中国慈善机构，认为中华慈善总会是比较合适的接受机构。

截止到 3 月底，CPCA 会员为抗击新冠肺炎捐款数额：¥28,446，次数：30（4 次不在名单上）。详见：

<http://www.chinacharityfederation.org/PublicExchange/144/1.html?p=1&t=0&b=0&k=cPCA>

理事会感谢通过此次和其它渠道向中国抵抗新型冠状病毒流行病捐款的会员。

捐款人：H Shi、D Shu、J He、冯昱清、XXX、李斌和余飞云、瞿唯青、郝晓娟、孙晓洋和刘学勤、解珉、李念慈、屠基元和施学勤、Pam 童志萍、Xinquan Zhang、朱强和蔡颖、夏力戈和金慧清、张树云和朱建华、Zhian Sun、孙晓文、郭晓峰、郭昱和陈小钢、沈志奇、XXX、Qianchu Liu 和 Lijuan Wang、Qin Li 和 Changhai Ding、潘仁积和黄静霞、Luan Dandan 和 Jiabo、Suxing Mao、陈波、吴震家和金宪

## 附录：CPCA 呼吁会员捐款支持中国抵抗新型冠状病毒流行病的通知

自去年 12 月起从武汉开始流行的新型冠状病毒流行病至今已经感染了数万人，新发病例人数还在上升，湖北省各地医院的医疗资源已经被用到了极限。作为来自中国的华人群体，CPCA 会员们时时在关心着疾病的发展，并希望尽自己的一点绵薄之力帮助祖国的父老乡亲尽早战胜疾病。

CPCA 理事会在 2 月 6 日的会议上讨论了帮助疫区人民的可行办法。根据理事会从多方了解到的情况，现在捐赠实物在采购、价格、和物资运送诸方面都已经出现困难，因此最好的办法还是直接捐款。为此理事会考察了可以接受海外捐款的中国慈善机构，认为中华慈善总会是比较合适的接受机构。

向中华慈善总会捐款可以通过微信和支付宝支付，如果实名捐赠的人名中包括“XXX CPCA 澳大利亚华人专业人士俱乐部（墨尔本）”，那么可以查询通过 CPCA 名义提供的捐款总额。

中华慈善总会捐款网页的链接是

<http://www.chinacharityfederation.org/ConfirmDonation/0.html?zhijie=3>

有微信但是没有微信支付或者支付宝的会员，请扫描以下二维码入群

[http://cpca.org.au/Public/images/CPCA\\_no\\_wechatpay\\_group.jpg](http://cpca.org.au/Public/images/CPCA_no_wechatpay_group.jpg)

没有微信的会员，请将联系电话号码发到 [fundraisers@cpca.org.au](mailto:fundraisers@cpca.org.au)，CPCA 会跟你取得联系。

理事会感谢通过这个渠道向中国抵抗新型冠状病毒流行病捐款的会员。

CPCA 理事会 07/02/2020

## 山野大火无情，人间大爱有意

—— 记周四组众亲捐赠受灾老校长

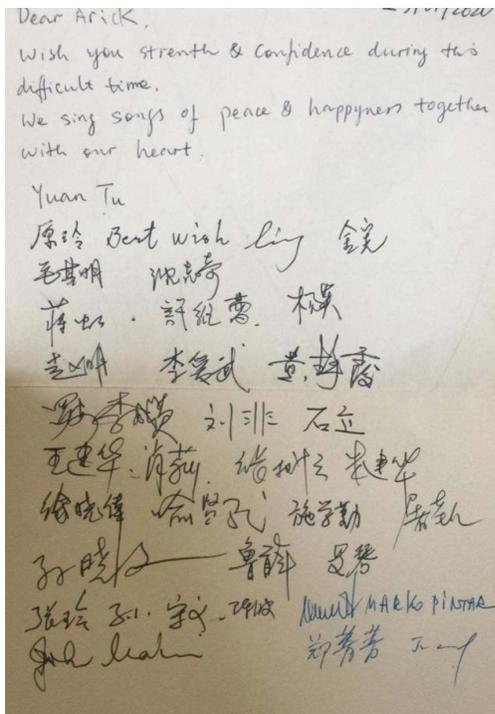
庞加研

亲家 Arick 在 South Gippsland 一所学校兢兢业业任校长多年，经过数年寻觅，2019 年终于找到了满意的新校长接任，开始了期盼已久的退休生活。可是退休生活才刚刚开始，就经历了这一年年底的澳洲特大山火。

2020 年元旦那天得知 Arick 和他的乡邻在 12 月 28 日惨遭山野大火。六家邻居痛失家园，无家可归，他是唯一坚守家园，手握水龙头与火龙抗争的牛人（恐怖哦，几乎是用生命与大火抗争！）。他保住了自己的住房，可是亲眼目睹车库、鸡舍、马厩、牛栏和农用机具被大火吞噬殆尽，痛心疾首。

大火肆虐而过，Arick 白天望着枯黑荒凉的旷野和烧焦垮塌的一堆废墟，除了他自己还在呼吸，望穿苍穹没有一点生机。他一个人坚强又痛心地陪伴着悄无声息的





大地，一天又一天，陪伴着一片黑色焦土和寂静。他失眠了。乡邻们都离开避难去了。几十年生活的社区和自己的家，承载着太多的感情，如今变得如此荒凉，怎一个天苍苍野茫茫可以表述。

大火过去十多天，终于有只鸟儿飞来了，这让他寂寞痛苦抑郁的心情顿时感到一丝欣慰。万物生灵都是人类的伙伴啊！所有公路不是被大火隔断，就是因为安全隐患被封。去镇上的路后来重新开放为当地居民使用，他开着幸存的车去买了一些食品和必须的物品。在墨尔本的女儿女婿们也只能通过电话和他交流并给予精神上的安慰。

尽管周四组的朋友们大都为这次灾情已经一次又一次地通过不同渠道为灾区捐款，在得知 Arick 受灾的消息后，仍然纷纷和我们联系，愿意再次特别为 Arick 直接捐款，甚至提议带着工具被子和食品开车去乡下出钱出力，与灾民一同重建家园。屠元原玲静悄悄地开始酝酿和倡导众乡亲为老校长捐款。

1月23日周四组活动提前庆祝澳洲国庆日和中国春节之际，屠元带着事先准备好的签名卡和捐款袋特别挤出时间送到活动场地，原玲热心收集捐款张罗大家签名留言。中午时分，温暖的爱心和一笔笔盛满深情厚意的捐款，连同一张祝福签名卡由组长王建华交给了我和曾一，让我们转交 Arick。24日我们送到儿子媳妇家里，他们25日开车去乡下送到了 Arick 的手中。相信周四组的这笔捐款是我所知道在这次灾情捐款中最快到达受捐灾民手中的。

收到周四组的捐赠，Arick 为大家的仁爱之心和慷慨解囊感动得热泪盈眶。为了表达他对每一个人的感谢，他长时间地手捧签名卡片，试图和大家握手拥抱。他还请我们翻译了所有人的英文名字，要在感谢信中一一提及。他们是：屠元、原玲、毛其明、沈志奇、黄玲、金宪、蒋虹、许维蕾、杨英、赵明、李爱武、黄静霞、罗安、李成英、刘非、石立、王建华、肖莉、张树云、朱建华、徐晓伟、余贤俊、施学勤、屠基元、孙晓文、鲁首年、艾琴、张玲、孙守义、陈波、John Nation、郑菁菁、Marko。

山野大火无情，人间大爱有意。祈福世上所有人，安康幸福。

附：Arick 写给大家的感谢信

26/01/2020

Dear Yuan, Lin, Qiming, Zhiqi, Ling, Xian, Hong, Weilei, Ying, Ming, Aiwu, Jingxia, An, Chenying, Fei, Li, Jianhua, Li, Shuyun, Jianhua, Xiaowei, Xianjun, Xueqin, Jiyuan, Xiaowen, Shounian, Qin, Ling, Shouyi, Bo, John, Jingjing, Marko (I sure hope I haven't left anyone out)

I deeply appreciate your generous support and best wishes you all have given me this past week. Thank you so much, I am filled with amazement and gratitude because of all of you.

It has been a very "interesting time" for me. I did get caught by the fire as the speed and ferociousness is impossible to describe. During the fire I was surrounded on all sides by the fire as the fire got within inches of my home. There was considerable damage but I am much more fortunate than many in this area as several homes were lost.

With every event there are positive aspects, the rain that fell several days later, the support of friends and family and for me the wonderful generosity of people I have never met.

Thank you once again,

Arick

## CPCA 会员捐赠 Hall ACT 消防队

赵明（收集整理）

2019 年春夏之交春夏之交始于昆州、新州的山林大火迅速向各地蔓延。12 月，会员余飞云向大家介绍了一位在 Hall Rural Fire Brigade 义务参加灭火的 Tony 所在消防队的艰难处境。他们缺人手，缺防护设备，长时间灭火却连一个存放食物的小冰箱都没有。

为了支持消防队的义工勇士们，尤其是华人子弟也在第一线与大火英勇搏斗，CPCA 部分会员直接向 Tony 所在的消防队捐款，尽我们自己的一份涓滴之力。火灾过后，消防队给 CPCA 发来了一份感谢信。



### Certificate of Appreciation

Hall Volunteer Rural Fire Brigade wishes to thank

**Chinese Professionals Club of Australia**

for their generosity in fundraising for the Brigade.

As volunteer rural fire fighters we thank you for your unexpected generosity in raising funds to further assist our work.

Hall Volunteer Rural Fire Brigade is proud to count the Chinese Professionals Club of Australia as a true friend and supporter of the Brigade.

Bill Henderson

President, Hall Volunteer Rural Fire Brigade

# 抗疫中的你我他

— 写在庚子年澳新军团纪念日

庞加研

今天是澳新军团纪念日，由于新冠肺炎世界疫情和禁令，全澳的各种大型纪念活动取消了，各个城市的游行取消了。从 1916 年以来的一个多世纪，今年是第 105 次纪念活动，也是人们第一次以前所未有的特别形式，各自在家里或自家的车道上为战争阵亡将士致哀，为世界和平祈祷。

我站在窗前，望着后院的红花绿叶，怀着对逝者的追思，心里默默地祈祷着万物苍生，近期抗疫中发生的人和事，又在脑子里一幕幕重现。

今年抗击新冠肺炎全球大流行，是平时一个没有硝烟的世界大战，有人称这就是第三次世界大战。敌人是看不见的病毒，将士就是全世界冒着自己被病毒感染并可能付出自己或家人生命、日日夜夜战斗在医护第一线的男男女女。

庚子年大年初一是 1 月 25 日。这一天既是农历新年第一天又是周六，真是多年不遇的大好日子。原本计划张罗一大家人来个大聚会，一起轻轻松松地好好庆祝一番。可惜当时武汉疫情吃紧，墨尔本也有一例住院病例。尊重耄耋老父母的意愿，春节大聚会取消。每日，每夜，每个人都在关注武汉疫情。二月的一天，儿子打来电话，告知医院又一次提升了应对疫情的措施。他们俩夫妻在医院工作，被传染的几率是



最大的。如果他们被感染，就必须隔离，因而提出了在不同的感染情况下，他们的孩子和我们要如何应对的几种方案。我提议一家四代都去亲家的乡下躲瘟疫，正好还可以和他一同重建火灾后的家园。儿子回答说你们可以去乡下，我们需要去医院。我的天，听的我眼泪都快掉出来了，儿子媳妇每天都有可能在救治病人时被传染，去医院上班不就是奔赴抗疫战场吗！

忧心忡忡到了三月，旧金山的朋友特意打来电话，告诉我她那里的情况和如何准备食品药品和消毒用品，然后把自己关家里，自我隔离。当晚就和曾一去了超市。哇噻，好冷清，货架更冷清，一排一排的空货架，有生以来第一次见到。原来这些货架都是一格一格的铁网架。疫情越来越严重，各国政府下达禁令，封国停航，人人居家隔离。

医院感染病例不断增加，医护人员的防护物质极端紧缺，医生护士们有时是在没有任何防护的情况下直接和确诊病人面对面。我为儿子媳妇担心，希望能为他们买一些防护服，口罩面罩什么的。可是市面上这些东西早就没有了，托关系想从中国买些邮寄来澳，有种种麻烦，也难以实施。而且，医院有医院的章法，孩子们也不接受我个人提供的防护用品。几经折腾未果，只能放弃。然而，因为儿子媳妇，抗疫中医护人员的防护仍然是我最担心的。真希望自己有别的机会和渠道能在这方面贡献微薄之力。

3 月 23 日，飞云在 CPCA 平平安安度疫情群里发了一则短信，说她正在张罗从中国买合格的口罩和防护服捐赠医院。赶紧和飞云私聊，一通电话，得知他们正在做的，正是我想做却没有能力做的事。毫不犹豫，当天就加入了由医护人员和家属们组成的微信群。进群后注意到，有一些 CPCA 朋友已经加入了这个捐赠小群。飞云俨然像个战场上的勇士，冲破种种障碍，上到部长总理、联邦议员、州议员，下到我这样的小卒，发动在身边的和不在身边的每一个人，不分白天黑夜地为



实现捐赠梦想而努力。群在不断扩大，热心加入捐赠行动的人在不断增加，组织协调管理急需一个领头人。在大家的建议和推荐下，伍东扬挑起了总协调的重担(注册登记后为理事会主席)。我们建起了筹款、财务、货源运输通关、医院联络、公关协调、网站和宣传、法律顾问等 7 个协调小组，分工合作。我在筹款和医院联络两个协调组。

3 月 27 日，根据我们参与成员的基本构成和捐赠目标，我初步命名我们这次的行动为 MedFamily，并起草了捐赠倡议书的第一稿。接着，范志良带着他们校友会的一笔捐款加入，戎戈带着她们学校的捐赠大军加入，张庆原指令黄宇航提供捐赠物质仓库加入，高梅刚加入就被我抓差完善倡议书，景剑锋、王葵花、史晨霞、洪党才、等等等等也加入了义工团队 ... 还有，还有，还有很多很多不知名不知姓的热心人不断加入。

4 月 15 日，在两周多的时间里，MedFamily 联合墨尔本 7 个华人社团筹集到十五万澳元，向墨尔本的 6 家医院捐赠了第一批高质量的 1,040 套隔离服，21,600 个 N95 口罩，和 1,000 件防护服。了不起的华夏父老乡亲们，你们让人感动不已！

在这两周多的时间里，除了筹集捐款，从中国购买高质量的医用防护品，再想方设法在禁飞闭关的航运中周旋，最终使捐赠物质到达墨尔本。MedFamily 还在几天时间内开通了自己的网站，办理了合法的社团组织登记，提交了慈善捐赠机构注册的申请。这种效率，这些成就，其中饱含的苦与乐，MedFamily 大家庭成员都铭刻在心。

伍东扬，在抗疫捐赠、组织领导 MedFamily 期间，肩负重任，知难而上，又一次让我为我们的 CPCA 昂首挺胸。认识东扬二十年了，知道她梅菜扣肉做得顶呱呱，也知道她驰骋职场干得响当当。这一次，我亲眼看见了一个敢于担当、尽职尽责、大气而又细致、不求一分回报、舍弃自己利益全力投身慈善的东扬。

MedFamily，在短短的几周时间内，从零开始，把一线医护人员急需的口罩、防护服送到他们手中。第一批，第二批，第三批，如今又从墨尔本扩展到维州的乡村医院和澳洲其它城市。现在，MedFamily 汇聚了十多个华人爱心社团，涉及来自澳大利亚不同年龄不同肤色的各界爱心人士，从步履蹒跚的孩童到白发苍苍的长者。每一个人的爱心由 MedFamily 传递到一线医务工作者的心中，给他们带去了暖心的支持，也给我们自己带来了抗击疫情的信心和力量。

澳大利亚抗疫初见成效的今天，是千千万万普普通通的澳洲人齐心合力的见证。疫情还在继续，我们的捐赠还是继续。

窗前，秋后的暖阳静悄悄地散落在身上。MedFamily 的善举，就像这阳光暖暖地照在心上。在这场没有硝烟的战场上，MedFamily 就是抗疫战争中的一面大旗，我们在这面旗帜下，充实而低调地走在 105 年后的澳新军团抗疫大军中，支持一线抗疫医护勇士们。

[www.med-family.com](http://www.med-family.com)

摘录几段 MedFamily 成员之间的交流对话作为本文的结束。

“感谢有像 Med-Family 这样一群热心的华人，这些日子不辞劳苦为医务人员准备防护用具，使前线战士有更合格的装备去和病毒作战。疫情的抑制是全体澳洲人的功劳，而对医务人员的保护则有 MedFamily 的贡献。”

“我们做这件事情的出发点非常简单，就是为了保护我们一线的医护人员，既不是为了感动别人也不是为了感动自己。”

“只要疫情过去，别人知不知道我们都干了什么都无所谓，因为对外我们只有一个名字，那就是 MedFamily，澳洲华人，就这么简单。”

补记

到 2020 年 5 月 8 日，MedFamily 在短短 5 周时间内，筹集了团体和个人捐款 \$275,950，一共向 16 家维州和新州医院以及维州救护车捐赠了 41,640 个 N95 口罩，10,000 个手术口罩，2,900 件隔离服和 1,140 防护服。

## 依附在多元化的世界

杨辉

貌似很早的时候，大约上世纪 80 年代初，有位唤做耐斯比特的美国老兄，预测说 21 世纪是信息时代。未来学果真灵验，千禧年到来便注定是信息哪吒来闹革命的，彻底翻覆这个世界的无比惊艳。2020 年，信息世界真的走火入魔了。脑残源于一个叫做新冠病毒的东西，精彩和混乱的态势，是那个蛋白加核酸的东东自己都不曾料想的。人类社会与 COVID-19 的寰球混战，其实也是信息世界大战，而且各种版本的真假太乙真人也是层出不穷。

在下，凡夫俗子一枚，虽然在新冠病毒的无极信息风暴中站立不稳，摇摇晃晃，但也希望能抱一棵还算粗稳的大树。至少，不被惊悚骇世的数据和文字吓得半死，也不必因厕纸而忧心忡忡。待心神稍定，宅定在家，便环顾四周，于是心生妄想，能不能也有一点点小小的努力，做一些事情。

于是，自告奋勇应招于一位美女议员麾下，当起一个小小志愿者，每天用 2 个小时的时间，给社区的普通居民打电话问安，英文中文随便挑，只是俺其他的语言和方言不给力。几天下来，开场白竟然也非常溜索，问候、报名、缘由；家里是不是备足食物和生活必需品、心理状况是 OK 还是担心、身体状况是维持还是有新情况、有问题能不能找到可以帮护的人、周围家人和邻居有没有需要帮助的人，等等。

也说明过几次我不是骚扰电话，也被人呵斥没事别烦我。没有任何名和利的企图，只是为了 how are you today，一个问候，一个帮助，一个聊天。说实话，我收获的也非常多，除了最多的感谢，还有一些其他：因为大流行失去工作的沮丧、见不到亲人的孤独、利他而禁足的自豪。一些接我电话的人，也说在帮助别人，也在给予别人信心，也表达了对必胜的信念。最长的一个电话持续半个小时，是与一位西人，87 岁的老爷爷诉说气短，然后自己诊断是焦虑所致，无大碍，也不稀罕看医生和打流感疫苗；家里吃的用的都有，自己步行去超市买菜；儿子住在 10 分钟路程之外，但也不必要招呼过来；一直喜欢针灸和草药，除了自我养生，还给社区报纸写文章介绍可以顺气提神的植物根叶。这些体验和感悟，能在社会隔离的当下对我这个从未谋面的人诉说，我是必须要感恩的。

如果我有新的心得，也会分享给我的好朋友们。一个国内的朋友说，杨老师您的做法和国内基层干部做的事情是一样的。我对这个评述很感兴趣，即便我知道其实很多人做的比我重要比我多；而

我做的很少，少的可以忽略到尘埃里。作为一个 2/3 的春夏秋冬在北京度过，1/3 的岁月时光在墨尔本流淌的人，我知道基层的重要，也知道北京和墨尔本基层的不同。墨尔本的基层，是一个多元文化的基层，它如地平线那样的水平结构，阳光照在每个人身上，每个人都获得和拥有，同时，每个人都接受和归属，而且，每个人都给与和尊重。在这场尚未结束的世界防疫大战中，我亲自感受和参与到了人们（不限于华人）的给予、奉献、自律、付出、奋争、牺牲。

这是一个全球化的时代，我们在一个多元文化的社会。这样的大视野也植根于我们每个人的具体实践。我知道，同一民族的人是倾向于扎堆依附的，不过多元文化则鼓励更多的交集：社区链接、社区归属、社区融合。这是我们的社会资本，我们也因为拥有这个价值不菲的资本而感到荣幸。

的确，当下也是一个信息社会，前所未有的信息社会。它给人类带来无所不在的好处和方便，但也会在灾难时刻给大众歇斯底里的助威。貌似新冠病毒流行以来我们每个人都在信息超载，明显的压力、焦虑、抑郁问题。在每天坏消息层出不穷的当下，积极的信息是稀缺的资源。其实我们都是可以学会有效应对的。除了慢呼吸法的策略、认知行为疗法的心理学技术外，在我们散步的时候，向给我们让路的陌生人一个微笑和挥手致意，你一定会感到心中刷的一道温暖的光亮。

## [讲我们的故事]

### 澳洲情缘

赵纳

当年公司给我一个机会移居墨尔本时，我弟回话，“你千万不要仅仅因为我在这里，就搬过来啊”。我的心凉了半截。不过我自然有我的打算，默默祈祷：希望繁华的大都市墨尔本能改变我的人生。几场没有结果的恋爱过去，我逐渐意识到提高自己的修养和技能，一个人同样能生活得多姿多彩；幸福感的提升反过来也能提高个人的吸引力。

#### 偶遇贵人

2015年初，偶然的一次 Meet Up 徒步活动中，我邂逅了生命中的第 N 个贵人 - S (Sarah)。感觉就像相识多年的旧友，非常投缘，我们自此成为无话不说的好友。出乎意料的是 S 很快又把她的两位至交 X (晓文) 和 H (Helen) 女士介绍给我。能把自己的至交介绍给新朋友，没有足够的信任是不可能的。X 和 H 两位能人，一位成了我的媒婆，一位成了我的伴娘，这是后话。

#### 搭桥牵线

热心的 X 通过多年的好友 J (菁菁) 女士，给我和 K (卡尔) 先生牵线搭桥，大戏缓缓开幕。我们第一次“偶遇”是在市政厅观看黄梅戏。中场休息时 X 叫我过去，黑暗中我根本没看见跟着一起来的 J 和 K，第一印象还好。后来 J 设宴聚会，我都没注意到 K 的存在，直到临走前，J 再次特意把 K 介绍给我，貌似都是不期而遇。那年 CPCA 中秋晚会上的带气球跑，我和 K 勇夺小组第一，在复赛中跌倒后摸爬滚打的合作拉开我们甜蜜恋爱的序曲。

#### CPCA 我的家

幸运的是 K 和我连续几年都参与了 CPCA 春节晚会的表演节目，从摄影组的小品“穿越”，到彩虹组的舞蹈“Zumba”和希腊舞，还有旗袍队的“花样年华”和“吉米吉米”。去年圣诞爬梯 K 装扮的圣诞老人，甚至受到热捧。每次排练节目就像是我们的约会，一次次的澳洲清洁日，植树节也成为了我们的郊游。尽管 K 不懂中文，他也会经常陪我去参加各种讲座，还加入合唱团，把唱歌当成学中文。我们的恋情就在 CPCA 温暖的熔炉里步步升温。我们都热衷于参加 CPCA 的中国传统节日庆祝晚会，不仅可以观看节目，还能品尝香飘十里的百家菜。K 尤其喜欢五花肉、宫保鸡丁、五香排骨、包子和饺子，他能顺利减掉 20+ 公斤，营养均衡的中国美食是功不可没的。

#### 快乐旅行

人们常说，考验一个人是否跟你合适，那就去旅行吧。恰好我们俩的第一大爱好都是旅游。我曾经伴随着 K 远赴日本出差，工作之余一起游览了京都、大阪、福冈、富士、东京等城市。



在澳洲境内，从阿德莱德到佩斯，从淘金小镇 Bendigo 到地方中心城市 Albury，两个人结伴出行，一起发现美景美食新鲜事物，种种体验也给繁复的工作带来希望和乐趣。以往每年我们也会尽量安排时间出国旅行，中国、新西兰、巴厘岛、夏威夷、迈阿密、加勒比海，都有我们曾经的足迹和记忆。慕田峪长城上的闲庭信步，西安城墙上飞驰的共享单车，稻城神山上的艰难步履，西澳与海豚的共舞，新西兰南岛的至美徒步，巴厘岛的飞翔体验，还有夏威夷彩鱼环绕的浮潜及海豚伴随的划桨，都深深地印在我们的心里。更别提那些美味的地方名吃了，家乡回民街的孜然肉夹馍和羊肉串、北京烤鸭、成都的双流兔头、深圳的光明乳鸽、上海的小杨生煎、南京的咸水鸭，时常回味在口齿之间。连有严格饮食控制的 K 都被同化了。旅途中我们配合默契少有争议，一切都是那么自然合拍，我们是幸运的。

### 洗手间奇遇

无论中外，现代两人确定关系的标志恐怕离不开订婚戒指。订婚戒指按传统由男方购买，价值质地因人而异。决定出门看戒指的时候，我心里并没有什么概念，只有一个预算。朋友介绍的珠宝店在市中心的一个公寓里，当时介绍人因故迟到，我们就近去了 Collins street 拐角的 Janai。在那里不但搞懂了很多珠宝方面的理念，还确定了我想要的款式，唯一的问题是上眼的戒指都价格不菲。回到约好的公寓戒指店，样品相对单一，主要看你自己的报价和款式为你订做。这么贵重的东西，感觉不知道行情很容易被忽悠。店家一听我的预算就拉长了脸，我们当即决定走人，没必要看什么脸色，货比三家嘛。马路斜对面的 Paul Bram 是一家百年老店，服务果然周到。店员介绍了最受欢迎的戒指，当然也是比较贵的，稍微小一点的戒指性价比更高。我很快就选好了，但感觉不是很满意，最后决定吃了中饭再说吧。连锁的 Michael Hill 也看了，那里的戒指没有品质证书，只能放弃。步行至 GPO，乘电梯上楼去洗手间，无意中看到外面的红地毯，好奇的我们走了一趟红地毯，拍了照，发现旁边有家 Larson Jewellery，一家年轻的钻戒作坊。临时决定试试，约好一小时回来商议。Larson 的戒指从选钻石，到款式，加签名都是个性化的，还可以在显微镜下透视钻石的花纹和瑕疵。性价比是这五家中最高的，也符合我的预算，当场成交。整个过程还真是“山重水复疑无路，柳暗花明又一村”，谁曾想一天之内能买到满意的钻戒。当问及是谁介绍我们来这里时，我们异口同声地回答：洗手间！



## 求婚

2019 年情人节，一早在办公室收到一大束红玫瑰，我心花怒放。大老板一看见就开口，“你肯定还没结婚吧？”我反问，“你怎么知道？”“结婚了，就不会送花了，”大老板深谙世故啊。下班后和 K 一起去庆祝情人节，温柔的阳光下手牵手漫步在雅拉河畔，场面温馨和谐。拍了几张自拍，K 走近一对恋人，请人家帮我们拍照。我正诧异呢，他已单膝跪地，掏出了一个红色的首饰盒，“Will you marry me?” OMG，出乎意料啊！我的眼睛湿润了，“Yes, I do!”。路人纷纷贺喜，帮忙拍合影的小伙还录了像，锦上添花。我又是感动，又是感激。过去一周 K 每天都拉着他的手提电脑箱，忽悠我说里面有个重要文件，实际上“重要文件”就是订婚钻戒，哈哈哈哈哈。

## 筹备婚礼

筹备婚礼一般需要一年，提前订场地司仪酒店、预约亲朋等等等等。我们计划 10 月底完婚，只有 8 个月的时间。没有拖到今年，回想起来还真是幸运。

第一件要事订场地，这是重中之重。K 大方地让我随便选，在海滩，酒庄，农场和古堡之间我选择了海滩。海滩是我们常去的地方，他也喜欢在海里游泳。多少个清晨和黄昏我们徜徉在海滩上，听海浪声声，看帆船点点，夕阳西下。经考察 Brighton Savoy 满足我们所有的条件，又有我们预订的日期，就毫不犹豫地交了定金。事后在附近沙滩上走了走，并没有发现任何特别的地方。几个月后我才意识到，这个海滩离墨市著名景点 Brighton Boxes 只有 100 米远。那些多彩的海滩小房被另外一个稍大的建筑遮住了，又是一个意外的惊喜。

第二件事就是订摄影师。在澳洲，一般是婚礼当天请摄影师跟拍一天，而不是去影楼。市面上的价格千差万别，摄影师的风格也不尽相同。研究了好久才选了一个很独特的女摄影师，见了面交了定金，结果几周后她放了我们鸽子。几经周转，回到原点。最后倒是选到一家比较满意的，我们已经身心疲惫。

第三件事是订沙滩。沙滩并非免费，需要向市政府申请使用许可证，一块沙滩不能同时有两个婚礼。订金按小时算，我们订了 2 个小时。如果下雨，订金是不能退的，所以酒店的备用方案还要买。

第四件事是订化妆师。婚礼化妆师自然有一套自己的要求，而且一定要试妆。我试妆的时候，化妆师怎么搞我都不太满意，反过来她听我指挥，最后十分钟才化出了满意的妆容。如果没有试妆，结婚那天时间紧迫，不满意也没时间修复，那就只剩下遗憾了。

第五件事结婚 DIY。澳洲平均婚礼花费是 3.6 万澳币，相当于多年的积蓄，所以尽量做一些力所能及的事可以大幅减少开支。最让我自豪的是



是网购婚纱，不仅节省了大把银子，还免去了去实体店试婚纱的诸多麻烦。婚纱式样很满意，可笑的是婚前减肥成功，婚纱太大！好在有聪明的伴娘提醒，巧妙地修改了。婚宴餐桌上的花台是我和 K 一起选购的，也省了上千元。和闺蜜 L 一起做的蓝色纱花，绑在婚礼宾客落座的木椅背上优雅闲适。鲜花是我和伴娘去丹迪农贸市场买的，在邻居家摘的大丽花叶子，还有我们自己做的手捧花男嘉宾戴的胸花，非常有成就感。

筹备婚礼就象是管理和协调一项工程，最了解自己人还是自己，自己做的好也不会有遗憾。当然，专业的事情还是请婚庆公司来做。我很幸运有不少帮忙的朋友和家人，闺蜜 L 介绍了 DJ，家婆请了婚庆公司装饰，弟弟、弟媳送了结婚蛋糕（上面的花朵也是她装饰的），K 的老弟和姑姑也帮我们迎送贵宾，省了不少心。



## 婚礼

婚礼前一天我的几位大姐及她们的老公从中国赶来，带来了娘家人的祝福。她们都是我在中国工作时的同事，参加我的婚礼是她们多年前的承诺，能够在婚前聚会非常的开心。我的高中同学们订做了印有“百年好合”的玉石，一位素不相识的老乡在婚礼前带到墨尔本。我们得以在婚礼上展示美玉，平添一分喜庆。

婚礼当天，上午细雨濛濛，中午终于渐停，我心暗喜。然而风太大，所有的人都不赞成沙滩婚礼，狂风使场地无法装饰，噪音也会给录音摄影以及仪式造成困难。K 一再请求暂缓装饰花门，到了三点半天公仍不作美，无奈只能启动方案 B。酒店后院的布置颇有热带风情，也相对隐蔽无风，我心底里还是满意的。婚礼的誓言读稿子，没有太大压力。在晚宴上的发言没有稿子，都不记得说了些什么。时间飞逝，就记得跳第一曲舞的时候，忘记了一段，后来还跳回来了，就是顺序不对罢了，相当滑稽。DJ 说这是他见过的婚礼中，跳舞气氛最好的一次，几乎每个人都上来了。日落前去海滩拍照，风虽然寒冷，好处还是有的，婚纱随风飘扬，在夕阳海滩的背景下拍出来的照片是那么的优美，新人如入仙境、美不胜收。

## 后续

婚后的日子，平静而温馨，尤其这段抗瘟疫的日子，我们俩的心靠得更近了！一起修房子修阳台，我学做了十多种新菜，K 也有拿手好戏比如披萨。要问我夫妻相处的秘诀，我想应该是把爱放在第一位，出了事要做坏人 - 主动找自己的错。而 K 的答案是寻找乐趣，听对方说话，要多交流交流。

感谢孙晓洋友情提供本文照片

## [随意随笔]

### 我喜欢这个世界是温柔的

陈晨

#### 一. 我的前世是一朵花

你知道吗，每一朵花都美过，都与蝴蝶相恋过。墨尔本四季都有花开，似乎任何一株植物都能开出花来。遗憾的是这里少有漂亮的蝴蝶，所以不大多见到蜂恋花。一朵花的绽放很短，最短的如昙花一现。有一种花的芳名叫“朝颜”，因为她只在早晨开放，很短的时间就凋谢了。李煜有一句唯美的词：“林花谢了春红，太匆匆”，诗人笔下的春红描写的大概是樱花吧，在春天绚烂绽放，又绚烂凋谢，让人生出无限怜惜，那是一种多么美丽又短暂的生命。

曾经在初夏，在海南三亚蜈支洲岛上第一次看见盛开的凤凰树，那火红的凤凰花在蓝天白云的映衬下格外夺目，那种美就像热情奔放的西班牙女郎，让人无法抵挡她的魅力。在澳洲有一种开蓝紫色花朵的蓝花楹树，当它们在初夏盛开的时候，天空的云似乎都被染成了淡紫色，她的绽放更像少女随风飘舞的紫色纱裙，浪漫优雅。据说凤凰树又叫“红影”，蓝花楹又叫“蓝影”，这是多么美丽动人的芳名。

我的前世可能是一朵花。我可以发现花瓣柔软的绽放，可以读懂不同的花语，或浓或淡的色彩是她们的心情，花瓣儿上的露珠是生命的韶华，随风摇曳是最明媚的微笑。每一种色彩都是千万年物种进化的精粹，每一季绽放都是生命的灿烂。



#### 二. 田园

好久没有灵感写字，朋友建议“文艺青年要去田园走一走”，于是在一个春天的周末随朋友去雅拉河谷酒庄探寻美食、美景。云想衣裳花想容，春风拂槛露华浓。春季的雅拉河谷铺上了一片新绿地毯，起伏的山丘呈现出圆润的线条，牛羊在山坡上吃草，空气中弥漫着芳草的清香。

我们先来到预定了午餐的 Coombe Yarra Valley。这里就像一支安静温柔的小夜曲，明亮的玻璃窗外是酒庄的后花园，餐厅旁边有一个小小的画廊，橱窗里摆放这一些古老的装饰。透过画廊的窗看到窗外的一片新绿和一对年轻的情侣。在典雅的餐厅里品尝精致的美食，边用餐边欣赏窗外的风景，别有一番情趣……

午餐后我们又来到附近著名的 Chandon 酒庄。与 Coombe 酒庄的古典低调相比，Chandon 更彰显奢华大气。开进酒庄大门是一条铺满绿荫的路，仿佛进入世外桃源。视野开阔的葡萄园，左边是一



排红玫瑰，代表红葡萄，右边一排白玫瑰代表白葡萄。巨大的 Oak tree 洒下一片清幽，墙上的玫瑰增添几许浪漫，长长的走廊吸引你走进美酒的芬芳世界。或许，生活的真谛就是发现温柔和美好，无论是乡野还是山庄，把自己融入到身处的环境中，来之，安之，享受那一刻的心情。

### 三. 京城早春二月，墨村仲夏朦胧

老同学说：“昨个京城飘了一昼夜的雪花，二月的京都仍旧是冷冰冰。听着我朗读的一段散文《早春二月》，闭上眼，就类似身体丢进了正月间的雪中，渐渐地化开来，却没来得及战栗。树与丛还不愿被叫起，却仿佛要望见枝头的花骨朵了……”

墨村的二月，暑意渐渐消退，早晨起来有些许的凉意。燃烧了几个月的森林大火，让墨尔本的仲夏笼罩在一片朦胧之中。傍晚，在散步的小道上，忽然发现前面草地上一片落红。不是只有盛开的花儿才是美的，落英缤纷是另一种景致，引人无限遐想... 不知道这是什么树，它的花很美。忽然，一朵粉红色的花从树枝上飘落下来，然后发出一个轻微的声音。安静的世界里，听得到落花的轻吟。

### 四. 窗

窗，是一个很有趣味的景致，窗内窗外，都有动人之处。一扇半开半闭的窗让人充满遐想，一扇打开的窗象征着希望，上帝关上了一扇门，还会为你打开另一扇窗。生活有时就是这样，山重水复疑无路，柳暗花明又一村。

我曾经在威尼斯的彩色岛上看见各式各样色彩斑斓的窗。一盆开着花的植物摆放在窗台上，就让那扇窗户富有浪漫情怀，让人禁不住联想，在窗内的是一位怀春少女，还是一位美丽少妇，或者是一位白发苍苍的老奶奶，回忆着年轻时的美好时光……

在威尼斯一条繁华的小街边，我看见一扇充满魔幻色彩的窗，于是我把自己的倩影融进了这扇奇妙的窗，仿佛可以穿越时空隧道，进入另一个世界。

在奥地利的湖边小镇上，我看到更加浪漫的窗，美丽的鲜花将小窗装扮得如童话世界……美丽的白天鹅悠闲地晒着太阳，花仙子在鲜花丛中飞舞。也许在每个女人心中，都住着一座童话的城堡，可以让思绪自由飞翔。



## 五、Enjoy this moment

上班经过的那条路两边栽种了很多开花的树，春天来临，这条路变得格外美丽。一个春日的早晨，一路欣赏着盛开在路边的开花的树，想起席慕容的那首诗“一棵开花的树”，我情愿做一棵开花的树，长在你经过的路边... 这是怎样痴情的等待？路过学校看到少男少女们穿着校服，三三两两走在路边，那些青春稚嫩的脸像清晨的阳光一样展露勃勃生机。

来到公司，看到办公桌上有一个蓝色的纸袋，上面贴着一张小纸条，写着我和 Nancy 的名字。打开纸袋看到里面装着一个甜蜜的多纳圈，我会心一笑。可爱的中国女孩，前几天早晨她给我示范如何做咖啡，并且帮我做了一杯醇香的咖啡。后来我送她一只美味肉松饼，然后今天就收到了这份甜蜜的小点心，让我拥有一个温馨的早晨。

在澳洲，可以欣赏花的美丽和芬芳，真是一种幸福，一种超级愉悦视觉和嗅觉的享受。这世界若是没有花朵，得少了多少迷人色彩。清晨，花瓣儿上一颗颗透明的雨滴像珍珠一般，镶嵌在一朵饱满圆润的红玫瑰花苞上。一缕芳香在濡湿的空气中飘散着，谁知道下一刻她会绽放怎样的光彩。

那些春红凋谢之后，便是玫瑰争奇斗艳的时节。我喜欢在清晨明媚的阳光中看一眼那些开在路边的花，无论是花园中精心修剪的玫瑰还是自由自在的野花同样灿烂着，树叶从初春的新绿渐渐变成了碧绿，小鸟的鸣叫让清晨格外生动。本来是春夏之约，气温却忽然回到冬天，墨村冬夏交错的天气就像一个有点任性的小女子，一会让你感受柔情蜜意，一会又梨花带雨，最好的心境就是适应接受它，因为风雨之后会出现美丽的彩虹。

墨村的四季总是有花可赏，8月桃花，9月樱花、10月杜鹃花，11月的蓝花楹相继飘落之后，炎炎夏日中，一片片艳丽的夹竹桃盛开在路边，除了粉色，竟然还有白色、桃红色和深粉红色。一丛丛灿烂的花朵在艳阳中雀跃着。还有紫薇花，颜色并不艳丽，却开得满树玲珑有致，摇曳生姿。

前一晚散步时，偶然抬头发现月亮又圆了。花开花谢，月圆月缺，是自然的现象。新月如半圈金环，那幽光已经照亮路途，飞到你的梦的边缘。圆月则预示着人间的圆满，但愿人长久，千里共婵娟，一轮明月寄托了无数的祝福。其实，世间没有完美，只有圆满，花半开，月将圆，那才是最充满企盼、富有想象的空间……

我喜欢这个世界是温柔的，浅喜，深深爱，且行且安心。生活是美好的，只要有一双发现美的眼睛和一颗感恩的心。快乐的来源是美和爱，当欣赏大自然的天然之美时，当心中有所期待有所热爱时，当你有追求有梦想时，当时光在记忆中留下温暖时，会感受到内心真正的喜悦。

人生经历了这么多，终于真正感悟“活在当下”的含义，享受生活，善待每一个今天。Enjoy this moment. Tomorrow is another day!

## [诗词艺苑]

### 台地咏集

石立

台湾地名甚有趣，择廿四处，按朝向  
或取位，衍意得句。

淡水北投辞台北，  
猫鼻南湾翹台南。  
垦丁屏东眺兰屿，  
将军西港呼望安。

云林新竹太鲁阁，  
花莲宜兰八仙山。  
草岭莺歌半天岩，  
鹿野桃园日月潭。

### 诗五首

孙晓文

#### 五绝 黄山

灵山耸险峰，  
裸壁出奇松。  
梦笔翱云海，  
仙姿冠岳宗。



奇松、怪石、云海、温泉被称为黄山四绝，至今还难忘黄山的“梦笔生花”等绝妙景致。步韵和万大哥及众诗友题图诗。

### 蝶恋花依韵记事

胡维平 2020. 3. 28

— 彩虹书屋依安妮韵所填，略作修改

曾记长安歌共舞。  
烟笼江城，虫迹千丝缕。  
一纸严辞封警语。  
前声怨过无人步。

多少死生难再聚。  
泪洒遗灰，尤恨吞声苦。  
凄景如今掠九宇。  
天涯尽是伤心处。



### 五古 大火无情人有情

夏来满目青，  
蓝天极星明，  
早年降妖火，  
夺命好无情。  
火猛迅蔓延，  
州州雾霾蒙。  
真金哪怕炼？  
万众一心国。

### 七律 赞郭建梅律师

茫茫人海一枝芳，敢斗寒天万丈霜。  
俯首悲怜贫女泪，横眉怒斥恶狼狂。  
敲山震虎惊群兽，问责求真渡险航。  
风雨人生行正义，愿为微烛点明光。

郭建梅，中国公益律师，北京大学法学院妇女法律研究与服务中心主任  
<https://zh.m.wikipedia.org/zh-hans/郭建梅>

### 七绝 胡杨林

满目金黄衬碧天，  
平湖靓影与泉连。  
万千生命谁长强，  
莫属胡杨大漠仙。



### 七绝 相思红豆

步诗友的韵脚  
世间奇豆艳红来，  
粉蕾垂枝笑口开。  
古咏相思山泊境，  
今偏罕见祝英台。

常常为当今国内的女子不嫁无房郎或宁为大款的小三而感叹，当初爱穷书生的祝英台几乎绝迹了。象为心上人相思而去世的梁山泊的男子更是天方夜谭了。

## [游记]

### 林火之后 - 维州 Gippsland 地区记行

赵明

2 月下旬，骄阳收起了盛夏的威严，维州各处的林火已基本上熄灭，道路交通在逐渐恢复，大火之后黑树嫩芽的照片在网上流传，前一段时间杳无人迹的乡镇地区在呼唤着旅游者的回归。这几天正好也没什么事，在家里整天被新冠病毒的消息搅得心烦意乱，还不如开车出去，林火烧过的地区周边走一走。

约莫着这个时候也不会有多少游客，大致规划了一下方向，21 日早晨驱车出门。至于住处，走到哪住到哪吧。

#### 一. Walhalla: 百年淘金镇

出门沿 M1 公路向东驶去，过了 Moe 转乡间公路，经过我们几年前住过的 Rawson，到达此行的第一站 Walhalla。

小镇掩映在绿树丛中，小河从小镇中间流过，好一个山青水秀的世外桃源。这里距离墨尔本东区仅 2 小时的车程。

小镇上有一座坐落在河床之上的建筑。走进去，里面展示着各个年代的消防用品和图片。原来是一个博物馆。看介绍，这是 Walhalla 消防站，建于 1901 年，几幅老照片显示了当年救火队员的气概。1961 年消防站撤销以后，这座老建筑就成了博物馆，每日开门关门，却无需派人守候。

在邮局里（也兼礼品店、信息中心）和工作人员聊了几句天，Walhalla 现在的固定居民是 17 人，没写错，全澳洲只有 17 个人的家庭地址在 Walhalla。小镇上走一圈，满眼见不到几个人，和我们上一次复活节假日期间看到的情况完全不一样。



路边上一座壁炉冷冷清清地站在这里，有谁知道它的过去？

壁炉属于当年的“大路口”旅店，Walhalla 唯一的三层建筑。早年间它也有过备受青睐的时刻，面前也曾经灯红酒绿。时过境迁，旅店所有其他的建筑构件都消失了，仅余这座壁炉默默地站在这里接受南来北往游客的瞩目。

继续行走，见到几位路人全都戴着头盔，原来是要去参观矿井。今天人少，只有下午 1:30 这一个团，5 分钟之后。来得早不如来得巧，于是也加入了进去。二十几人，Walhalla 今天的所有游客大概都在

这里了。戴红色头盔的是我们的导游 David，Walhalla 的 17 位居民之一。

进矿井倒也是很容易，不用升降机，沿着巷道走进去就行，基本上是平路。

走走停停，David 给我们介绍矿山当年的故事。

Walhalla 的历史起源于维州的淘金热。1862 年这里发现了金子，一番筹措之后金矿公司成立。最早的开矿工作全是手工作业，三人一组，扶钢钎的、抡大锤的、转动钢钎的。巷道艰难地向前打去，可是 2 年都不见金子，公司经费不济只好关门。但是挖金子的冲动岂是轻易消退的，另有人接手公司，继续挖掘。终于发现了金子！很多金子；维州最高品位的金子；全澳洲最高品位的金子！于是所有拥有金矿公司股票的人都成了百万富翁。



高峰时期，有三家公司在这里开挖，一直向下挖了 1,120 米。高峰时这里人口 4,000（另有 4,800 一说），堪比墨尔本。矿业带来了小镇的繁荣，这里的街道是全澳洲最先安装了路灯的。



澳洲的劳工保护领先世界。那时候这里就实行了八小时工作制，星期日休息。工人上班时把一根安装蜡烛的铁签子插到岩石缝里，点上蜡烛，等到蜡烛烧完了就是下班的时候。

矽肺病是矿山常见病，井下修建了直达地面的通风管道，并且很早就引入了压力水泵喷水以减少灰尘。

这里是一件矿难死亡者纪念物。100 多年中 52 人死于井下（包括一位自杀者）。不论矿难发生在什么位置，必须找到死者的遗体运回地面安葬，否则整座矿山就将成为死者的永久墓

穴，不可以继续开采。

回到地面，当年的热闹景象一去不再复返，旧日的矿山机械摆在空旷处作为展品。

绿草茵茵，小溪潺潺。当年开矿的痕迹已全然不见。

Walhalla 之后想去 Thompson 水库去看看，也是旧地重游之情。Google Maps 看了一下，两条路形成环形，走一个逆时针，以免来回走同一条路。走了一段之后才意识到这一段是土路，有点颠簸，却也不太难行。继续前行，开始看到前不久林火烧过的痕迹，不是很严重。途中遇到两处仅容一车通过的狭窄地带。



Thompson 水库地处 Gippsland 的丛山密林之中，1976 年开始修建，1983 年建成蓄水。比这更早些，1970 年就开始修建一条 19 公里长的渠道，从 Thompson 引水到 Upper Yarra 水库，然后供应墨尔本。Thompson 水库是墨尔本最大的储水池，库容占墨尔本所有水库蓄水总容量的 60%。

从岸边的水线可以清楚地看到现在的水位离最高水位线还差着一大截。水库现在只存了库容 56% 的水。

离开水库一路东行，天黑之前赶到 Bairnsdale，位于 A1 交通线上比较大的一个城镇。开车沿路看着旅店的招牌找到了住处，感觉像是回到了连电话都没有的年代。

住处边上是一个小学，Bairnsdale 754 小学，建于 1864 年。已经 155 年的历史了！



## 二. 林区：浴火重生，生机盎然

准备第二天到 Snowy River 一带去看看，行程没有确定，头天晚上到超市买了一些面包带着，以备路途中没有吃饭的地方。

从 Bairnsdale 向东出去不久就开始看到过了火的树林，黑压压一片。路边上横七竖八倒着黑色的树干，公路维护部门清理道路之后留下的痕迹。之前在电视上看到过，一天只能清理 50 公里。整个维州有多长的道路需要清理？

我们来之前下过几场雨，即使是满眼焦黑一片，焦黑中却也处处显露出盎然的生机。



黑色的树干上到处冒出鲜嫩的新叶，绿色的，红色的，黄色的；

地面上的草也不甘示弱，顽强地从焦土中钻了出来；

以及自恐龙时代就生活在这里的、成片的蕨类植物。



过了被烧黑了的林区，平川地带仍然是那么的绿。今年 2 月份雨水比较多，行驶在乡间公路上看到的田野比往年更绿。

下一个目的地 Buchan。之所以想到这里来，主要是不久前在电视节目上看到这一地区的民众在遭受了重大火灾损失之后，为了提振士气，赛马节照样举行，参加者众多。电视画面上看到赛马场起跑点的木制门楼被大火烧掉了半边，都还没有来得及修复。

Buchan 附近转了好几公里，却没有找到赛马场，这回 Google Maps 也不帮忙了。但是 Buchan 河谷的秀色，依然值得在此流连。

几个星期前的 Buchan 可不是这个样子。在一家小店门前见一位老太太在那里闲坐着，聊了一会儿天，她向我描述了大火时的惨烈。老太太很淡定，烧过了总是可以重建的。现在却轮到乡村的人们关心墨尔本的病毒感染了。

Buchan 的历史比墨尔本还长，以地下溶洞知名，是维州的一个著名景点。来之前得知溶洞没有受到损害。来到之后才知道，虽然溶洞本身安然无损，溶洞所在的山头却被大火烧到岩石开裂，为了游客的安全，溶洞暂不开放。溶洞附近的几个步行道也悉数封闭。

既然随身带着吃的，就在售票处门前那平常游客满满、今日少有人迹的野餐区吃了一些面包算是午餐。

继续前行，看到路边上烧得只剩下树桩的大树，打了叉还没有来得及砍掉的树桩，以及大树下悠闲自在的牛群。饲养的牛，命运完全取决于人。这是一些幸运之牛，躲过了这场大火。



从 Buchan 经由 Bete Bolong North 到 Orbost 这一段路 60 公里，其中大约一半的路段是从 Snowy River 国家公园的树林中穿过。一路开过去，这一段烧得真是太惨了，所有目光所及之处的树木全部烧掉，竟然没有放过哪怕是一小片树林。树林中的这一段路没见到任何其他车辆，一路上见到所有国家公园的步行道入口都被黄色或红色的横条拦住，禁止通行。



Orbost 这一带躲过了大火。Snowy River 水量不小，但是河水浑浊，大量林火焚烧的残留物被雨水带进了河里。

以前多次路过 Orbost 都是擦边而过，这一次比较悠闲，弯到小镇上转了一圈，干净、整齐、有条不紊。大火之后，小镇恢复了正常的生活。这里离 Lakes Entrance 已经很近，时间尚早，小镇上转了一圈之后决定继续前进。

对 Lakes Entrance 是很熟悉的了。沿着主街 Esplanade 连问了几家旅店，居然都已经客满。出乎预料！问其中一家客店老板，说也就是这个周末人多。想必是响应支持当地旅游业的号

召临时来了一批人，这一天正好是星期六。

在后街找了一个住处之后返回主街上找吃饭的地方，却发现众多的饭店都关着门。周末一下子来这么多人，给饭店老板们一个措手不及。

接着往前走，心想总不至于要到麦当劳去吃晚饭吧。最后看到当地的退伍军人俱乐部（RSL）开着门。走进去看，里面场地很大，左边是餐厅，右边是酒吧和老虎机。就在这里吧。RSL 在澳洲到处都是，我们却是第一次在这里用餐。人很多，订餐的柜台前排着长队，多的时候十几个人。

饭后海边走一走，太阳将要落山（在这里应该是落海），街边的老树傲然挺立，风骨依旧。

暮色中的船码头一片安详。

通向对面沙滩的栈桥沐浴在渐渐淡去的日光中。

人和鸟相安无事，享受着最后一缕阳光。  
母女俩沙滩漫步，悠闲自得。  
父子俩搭建沙堡，兴致正浓。  
落日撒下了最后一抹余晖。



### 三. Lindenow: 满目青翠见田园

只计划在外面住两晚，回家的路上准备弯到 Michelle River 国家公园去看一看。

开车经过一个小镇，被这里的一片田园景色吸引，忍不住把车停了下来。查看了一下地图，这里是 Lindenow。

像大多数乡村小镇一样，车辆稀少，街道上见不到行人。此时又逢星期日，店铺都关着门。

但是有一个地方却很繁忙，车辆进进出出，后院停着成排的农业机械。或许是一个什么中心（澳洲人喜欢用“中心”这个词）。从里面出来一位骑自行车的妇女，见到陌生人在此张望，问一声找谁。得知我只是看看风景，告诉我往前面开一段，在停车场那里景观更好。

确实很好，从此处看去，整个河谷一览无遗。停车场的旁边是 Lindenow Hall。不知如何翻译成中文，或许应该叫镇公所？



还有一座石台。台面上是地图，标示着从这里可以看到的主要地标。侧面是一块铭牌，记载了这里的一段历史。

第一次世界大战之后，澳大利亚各州都有一个退伍战士安置计划。维州政府在这里收购了 1518 Acres 土地（相当于 9,108 亩）用于安置退伍军人（忽然想到台湾从未兑现的“战士授田证”和大陆农村士兵梦中的“两亩地一头牛”。一声叹息）。

道路上一群骑自行车的人飞驰而过。路口上一位身材高挑的大女孩在指挥交通，自行车队快要来到时止住路上的车

辆，车队过后放行。

自行车队走远，女孩还在路边站着，在一个本夹子上写着什么。走上前去打个招呼，原来是在比赛呢。当地的两个自行车俱乐部之间的比赛，利用这一段乡间公路，骑行 10 圈，大概需要一个小时的时间。落在后面的两人是不同级别的赛手。

接着女孩告诉我她自己也是一个自行车运动爱好者，6 个星期前骑车时出了交通事故，几根肋骨骨折，右手腕现在还打着绷带，又给我看两腿上的处处伤痕。幸运的是预期 4 个星期后又可以重返自行车。祝她彻底康复，重新享受自行车上的风驰电掣。

继续观景。路边是一畦畦整齐的水浇菜地，菜苗很小，因无法走近，没看出是什么菜。卷心菜倒是远远的就看得很清楚。玉米地，应该是菜店里卖的那种甜玉米吧。

二十多年在维州乡村也算是跑了很多地方，到处看到的是牛羊牧场，原来墨尔本的菜园子在这里呢（当然是之一）。

自行车女孩得知我们要去 Michelle River，告诉我应该去 Den of Nargun 看一看。驱车前往，到了停车场看到一条步行道，往返一个半小时。没有走进去，有些遗憾。

回来后网上查了一下，原来这是一个土著人的传说。Nargun 是一个半人半石头的怪兽，全身上下只有手、胳膊、和胸脯是肉长的，其他全是石头。它住在这里，时不时的会捉一个过路人拖进自己的巢穴。任何人如果试图用武器击打它，武器会反弹回来打向投掷者本人。

只好说下次再去拜访了。



## 投稿规则及编辑部声明（2016年6月更新）

### 投稿要求：

- (1) 稿件以会员原创作品为主，其他作品酌情考虑；
- (2) 字数、形式、内容不限；
- (3) 除摄影欣赏外，作品应以文字为主；
- (4) 个人投稿使用他人照片应该注明摄影者；
- (5) 集体活动照片如要署名由摄影者本人负责添加在照片上；
- (6) 字体以中文为主，在一定条件下英文也可以接受；
- (7) 稿件应使用 MS Word, text, pdf 等可以电子编辑的文件格式；
- (8) 所有稿件必须符合 CPCA 章程以及遵循澳大利亚有关法律；
- (9) 编辑部有权谢绝内容、形式、篇幅不适合本期刊的稿件；
- (10) 稿件请以电子邮件形式投致 [rainbow@cpc.org.au](mailto:rainbow@cpc.org.au)。

《彩虹》所刊登的任何形式的稿件或文字均由作者自负文责，并且不代表本编辑部或CPCA的观点和立场。本编辑部和CPCA不因任何错误或遗漏而承担任何责任，并且不提供任何明示、暗示的保证。本编辑部和CPCA不负因本刊物文字而引起的任何直接、间接、附带或衍生的商业利益损失或其它特别损失责任。由此，本编辑部建议读者在使用有关资料前，应查证资料的真实、准确性，或者征询相关独立意见。此外，本编辑部保留刊登或删除任何认为不恰当或可能引起争议的稿件的权利。编辑部尊重作者的观点、稿件的内容和形式。由于时间有限，编辑部一般仅对来稿做非常有限的校对和修改（错别字或严重语法错误等）。重大修改必须征得作者的同意或者编辑部提供参考意见、而由作者本人决定是否同意进行修改。转载本刊文章须由作者同意。

### Disclaimer:

The views and opinions of authors expressed in the CPCA electronic publication of Rainbow do not necessarily state or reflect those of the CPCA publisher. CPCA does not accept any legal responsibilities for errors or omissions, and disclaims all warranties, expressed or implied, and it will not be responsible for any direct, indirect or special damage due to the information published by this magazine. CPCA encourages readers to verify the accuracy of information or seek independent advice before relying upon it. The CPCA and the Rainbow editorial committee keep the right publishing or deleting any original articles or those from other sources. The Rainbow editorial committee only provides reference comments on article and any revision should get permission from author.

---

彩虹网址 <http://www.cpc.org.au/publication.asp>

Contact: [rainbow@cpc.org.au](mailto:rainbow@cpc.org.au)

---